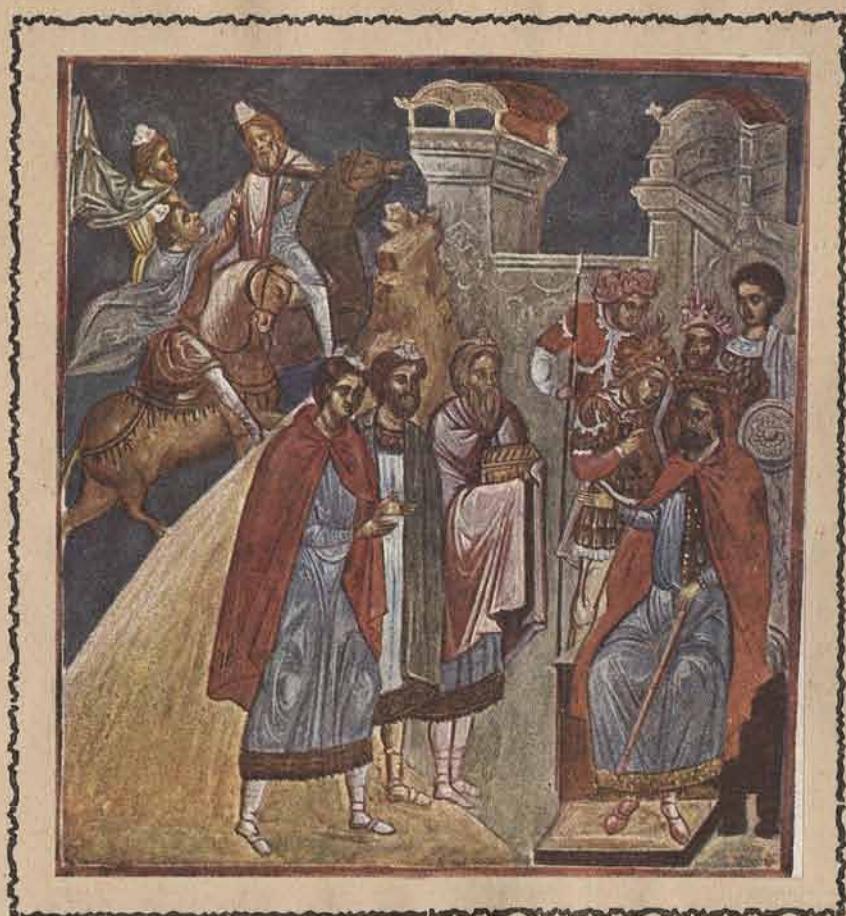


# GÂNDIREA



ANUL III

No. 5

E X E M-  
PLARUL  
L E I 12.-

# GÂNDIREA

E X E M-  
PLARUL  
L E I 12.-

APARE LA 1 ȘI LA 15 ALE FIECĂREI LUNI, SUB CONDUCEREA UNUI COMITET COMPUS DIN DOMNII: LUCIAN BLAGA, DEMOSTENE BOTEZ, AL. BUSUIOCĂNEANU, NICHIFOR CRAINIC, ADRIAN MANIU, GIB. I. MIHĂESCU, I. MARIN SADOVEANU, AL. O. TEODOREANU ȘI PAMFIL ȘEICARU

REDACTOR: CEZAR PETRESCU  
CORESPONDENȚA REDACTIEI PE ADRESA:  
CĂSUȚA POSTALĂ 170, BUCUREȘTI

PENTRU RECENZII ȘI ANUNȚAREA APARIȚIEI, DOMNII AUTORI ȘI CASELE DE EDITURĂ SUNT RUGATE A TRIMITE CÂTE DOUĂ EXEMPLARE. — MANUSCRISELE NEPUBLICATE SE ARD. CĂRȚILE ȘI MANUSCRISELE RUGĂM A FI ADRESATE REVISTEI ȘI NU PERSONAL.

I NOEMVRIE 1923

## C U P R I N S U L

POLITICĂ ȘI ORTODOXIE de Nichifor Crainic .....	77	IN CONTRA LUI ELIAS.....	103
IN MAREA TRECERE de Lucian Blaga.....	84	CÂND VISTIERIA O DUCE GREU.....	104
TRAPEZUL de Em. Bucuța.....	86	BISERICA DOMNEASCĂ DIN CURTEA DE ARGEȘ de Virgil Drăghiceanu .....	105
SATUL MEU de Ion Pillat .....	90	CRONICA LITERARĂ:	
STRĂBÂTÂND INDIILE de N. M. Condiescu .....	93	IONEL TEODOREANU: ULITA COPILĂRIEI de Vintilă Russu-Sirianu .....	107
IUBITA A MURIT de Demostene Botez .....	97	CRONICA ARTISTICĂ:	
CÂNTATA RĂTĂCITOARELOR CARE de Ioan Marin Sadoveanu .....	99	MARGINALE LA O CRONICĂ ARTISTICĂ NESCRISĂ de Oscar Walter Cisech .....	109
CRONICI:		DRAMA ȘI TEATRUL:	
IDEI, OAMENI & FAPTE:		NOTE INTRODUCTIVE de Ioan Marin Sadoveanu.....	110
TOAMNĂ PUSTIE .....	101	CRONICA MĂRUNTĂ .....	110
PENTRU IMPROPRIETĂRIREA CELOR DIN URMĂ CLĂCAȘI. 102		Coperta și ilustrațiile în interior reproduce după picturile dela Biserica Domnească din Curtea de Argeș (Buletinul Comisiunii Monumentelor istorice).	
UN CRITIC GERMAN DESPRE BRÂNCUȘI.....	103		

ABONAMENTE: 1 AN, 200 LEI; 6 LUNI, 100 LEI. EDIȚIE DE LUX, 300 LEI. PENTRU INSTITUȚIUNI ȘI AUTORITĂȚI, 300 LEI ANUAL. ÎN STRĂINĂTATE: 300 LEI ANUAL. — INSERTII ȘI RECLAME SE FAC LA ADMINISTRAȚIA REVISTEI ȘI LA TOATE AGENȚIILE DE PUBLICITATE

ADMINISTRAȚIA: BUCUREȘTI, STR. POVERNEI, 28

E X E M-  
PLARUL  
L E I 12.-

# GÂNDIREA

E X E M-  
PLARUL  
L E I 12.-

# GÂNDIREA



Minunea dela Cana

## POLITICĂ ȘI ORTODOXIE DE NICHIFOR CRAINIC

Intemeind azi o biserică, arătăm că misiunea Românilor e o misiune de pace, căci cine intemeiază o biserică nu poate avea alt gând decât acela al lui Isus.

PRINTUL CAROL

(La punerea pietrei fundamentale a Catedralei din Cluj).

**I**NTRÉ politica românească a veacului al XIX-lea și Biserica națională a existat un antagonism ce se prelungește până în zilele noastre. Un antagonism în care politica de occidentalizare cu orice preț are partea acțiunii agresive, iar Biserica partea unei pasivități nepurtincioase. Occidentalizarea e și astăzi problematică. Lucru sigur e înfrângerea și decăderea Bisericii. Mai poate fi de vreun folos în viața noastră națională această Biserică sdobită de atotputernicia politicei creatoare de instituții moderne? E o problemă ce răsare ceteind «Doctrinile partidelor politice», date la lumină de «Institutul Social Român».

Sunt doctrine care au la bază principiul luptei de clasă: socialistă și țărănistă. Și doctrine care au la bază, într'un fel sau într'altul, principiul echilibrului dintre cantitățile sociale: liberală, conservatoare, naționalist-democrată. Cum se răsfrânge, dacă se răsfrânge, ideea Bisericii în cristalul fiecăreia din aceste doctrine?

Consacrat în formula marxismului materialist, socialismul e o doctrină ateistă; polar opusă, deci, religiei creștine. Dumnezeu e — fabrica; mântuirea sufletului — îndestularea stomacului; împărăția cerurilor — dictatura proletariatului. Și nici între etica socialismului și morala creștină nu sunt puncte de atingere. Dacă Evanghelia predică: frate pentru frate,

sensul luptei de clasă e: fiară contra fiară. Dar în realitatea vieții noastre naționale, doctrina socialistă corespunde unei minorități industriale ce nu poate fi hotărtoare pe întărâm religios. Punctul de vedere al acestei doctrine față de Biserică înfățișează, în condițiile date, un caracter mai mult teoretic.

O atitudine nelămurită, sub unghiu religios, își creează noua doctrină țărănistă sau, mai bine zis, doctrinarul țărănist, care ignorează problema. D-l Virgil Madgearu gândește prea statistic-economic ca să poată prinde în țesătura judecăților sale imponderabilul religios. Acest imponderabil religios e, totuș, una din puterile determinante ale psihologiei țărănești. Popoarele agricole sunt popoare religioase. Și dacă plugarii alcătuiesc trei sferturi din populația țării, ortodoxia românească este, înainte de orice, țărănească. O doctrină ce voește să formuleze nevoile cardinale ale acestei pături sociale și o politică ce voește să le valorifice nu numai politic-economic, dar și cultural-național, trebuie să țină seamă de această realitate. Cu atât mai mult cu cât o cultură specific națională, dela care singure se exclud minoritățile industriale aplete spre internaționalism, trebuie să-și soarbă posibilitățile din zăcăminte tradiționale ale majorităților agricole. Dar doctrina țărănistă, aşa cum e formulată, implică și o lipsă de tact față de o însemnată categorie de aderenți ai ei: preoții, cari împreună cu învățătorii au anticipat-o prin acea luptă de desrobire economică a clasei țărănești, din ultimele două decenii. Rămâne în sarcina acestor factori limpezirea atitudinii țărănistice față de ortodoxie și tot astfel potrivirea dezacordului dintre morala Evangheliei și ideea luptei de clasă.

In corpul doctrinei liberale, care se razină totuș pe principiul «armoniei sociale», Biserica nu ocupă măcar locul unei molecule. Față de această instituție care aparține «conceptiilor medievale», liberalismul progresist «sub toate formele» a rămas și azi consecvent cu sineși: ea trebuie să facă parte din mormantul de ruine al «capitulațiunilor conservatoare». Și într'adevăr, sub acțiunea liberalismului, așezământul Bisericii care, potrivit unei datini «medievale», ocupa centrul vieții în Stat, a fost degradat și îmbrâncit la periferie să slujească altor scopuri decât celor sfinte și veșnice. — Am văzut odată, printre trandatiri în floare și troițe răsădite, vestita culă ministerială din Măldărești Vâlcii: icoane vechi și afumate, încadrate în argint veșted, îi împodobesc interiorul. Sub bolti de biserici vor fi veghiat cândva icoanele acestea, însuflătă de pălpăirea lumânărilor, învăluite în parfumul albastru al tămâiei. Și câte suflete 'n prăbușire se vor fi acătat de ele, și câte dureri fără graiu le vor fi sărutat cu buze arse! Astăzi, coborîte de pe tâmpale și iconostase, au fost ținute printre colecții de străchini, ulcioare și arme ruginiate, — agrement arhaic într'o culă ministerială. Și 'n povestea icoanelor acestora la care alții au îngenunchiat și au plâns, la care cei de azi privesc pieziș prin fumul de țigără, în povestea icoanelor acestora care, din puteri vii și înălțătoare de suflet, au ajuns articole moarte de muzeu, se lămuria simbolic soarta întregiei Biserici ajunsă, din stăpâna sufletelor, stăpânita unui politicianism pângăritor.

Impotriva liberalismului, doctrina conservatoare se declară pentru o politică religioasă. Conservatorismul apără instituțiile viabile moștenite din trecut — zice d-l C. Rădulescu-Motru. După d-l Al. Marghiloman, aceste instituții tradiționale sunt — în ordine materială: proprietatea, — în ordine spirituală: Biserica, cu adausul categoric: «Tradițione religioasă, da, ea e foarte puternică în România!» D-l Marghiloman înțelege prin tradiție religioasă amalgamul popular de paganism, superstiție și creștinism, pe care-l voește integral sub clopotul de sticlă al conservatorismului. Și mărturisește că, dacă nu din motive de credință pură, cel puțin «pentru simpla rațiune de Stat» e folositoare Biserica, întrucât morala ei singură e în stare să tempereze instinctele pe cari «civilizația le sclivisește» fără să le poată transforma definitiv. Dar să admiti religia pentru simpla rațiune de Stat, înseamnă să admiti un Dumnezeu nu fiindcă tu, ci fiindcă cei mulți cred într'insul. Dumnezeu ar fi astfel un fel de pedagog al prostimii, luat sub înalta protecție a conservatorismului pentru merite în slujba ordinii Statului. E un fel de a vedea care, oricum, denotă o bună creștere ce știe să menajeze. În concepția d-lui Rădulescu-Motru, religia e folositoare pentru motive mai adânci: viață socială cea mai bună nu se poate desvolta decât pe temeinurile morale ale Evangheliei. Punctul său de vedere se întregește prin acea carte, mai veche, ce cuprinde o apologie fierbinte a ortodoxiei: «Cultura română și politicianismul». Cum e socotită acolo această ortodoxie, vom vedea. Deocamdată: ce înțelege conservatorismul când zice Biserică — instituție a trecutului? Noi distingem două faze bisericesti în trecut: una voievodală, alta constituțională. Biserica de glorie a epocii voievodale n'o mai avem. Biserica de azi e opera liberalismului modern. O moștenire mai nouă, totuș o moștenire. Dacă conservatorismul

înțelege sub instituție a trecutului Biserica în starea ei actuală, oasteneala de a o păstra aşa cum este ni se pare gratuită. Conservatorismul n'ar face decât să consfințească opera nefastă a liberalismului adversar.

Mult mai departe merge d-l N. Iorga, adâncind bazele democrației naționaliste în sensul istoric al vieții românești și găsind acest sens indisolubil amestecat cu ortodoxia. Dincolo de ruinele veacului al XIX-lea, d-sa vede maiestatea acelei Biserici care a fost ctitoră culturii naționale și acoperemântul străbunilor. «Istoria Bisericii românești» e, pe de o parte, apologia epocii voivodale, când Biserica străluci până dincolo de marginile poporului nostru, ajungând ocrotitoarea împărătească a întregului Răsărit creștin, iar pe de alta, elegia celui ce înțelege ce s'a pierdut pentru «morala națională» și pentru demnitatea Statului nostru în dărâmăturile moderne ale sfântului așezământ. După d-l N. Iorga, nu e vorba de o simplă păstrare, ci de o restaurare a strălucirii de odinioară. După ce schițează condițiile restaurării, singurul istoric al vieții noastre religioase își încheie astfel cartea: «Credința tare a celui ce scrie aceste rânduri e că numai astfel Biserica românească... s'ar putea ridica din zdrențele umilinții și din praful ruinelor sale. Și aceasta trebuie să se facă pentru că în starea Bisericii unui popor se oglindește mai strălucitor moralitatea lui, condiție esențială a vieții lui de Stat și naționale».

In actuala stare bisericească se oglindește însă limpede politica noastră modernă care a creat o Biserică după chipul și asemănarea ei. Generoșii patruzechișoți aduceau din Apus vedenia unei Români europerizate. Ei simțau patriotic, dar nu cugetau românește. Respiraseră din suflul marei revoluții ura împotriva regimului medieval și, Samsoni orbiți, pentru ei surparea întregului nostru trecut însemna condiția fără care nu s'ar fi putut înțemeia o țară modernă. Instituțiile lor n'au fost altoite pe trunchiurile seculare. Ei au răsădit ca niște grădinari ce-ar ignora mediul și clima. Cine erau revoluționarii români? Studenți cu doi trei ani de drept și ingerie în Apus, (C. R.-Motru: «Cultura română»...). Care era competența lor în materie religioasă? Un anticlericalism prins din atmosfera occidentală a vremii. Dar anticlericalismul european izvora, foarte îndreptățit, dintr'un complex de conflicte seculare; printre ele, în rândul întâi, acela dintre papalitatea lacomă de imperiu pământesc și năzuințele de independență ale împăraților, precum și acela dintre dictatura (cum am zice azi) a inchiziției criminale și cugetarea filozofică și științifică ce-și cerea dreptul la libertate. Împotriva acestui catolicism medieval care tiraniza progresul, marea revoluție instituise cultul Rațiunii, ființă supremă. Anticlericalii români făceau confuzie între Roma și Bizant. Greșelile Romei n'au fost greșelile Bizanțului. Ortodoxia nu s'a făcut vinovată de crimele catolicismului. Ea nu s'a ridicat ca putere lumească peste autoritatea politică și n'a organizat nici un fel de ordin inchizitorial împotriva filozofiei și a științei. Aceasta pentru simplul motiv că, în ce privește țările noastre, tot ce se scrisese în românește, atât cât se scrisese, purta spontan pecetia unei bune evlavii, scriitorii însăși fiind în cea mai mare parte oameni ai Bisericii. Limba literară uneltită, cum spuneau ei, de condeie pioase, se zămisliște pe masa altarului: cuminecătura pentru româniminea de pretutindeni; arta creștea cu mănăstirile: crini de piatră și de aur în sihăstriaile pădurii; mila, mai multă par că pe atunci, se statornicia în așezăminte spitalicești, iar cultura, veche de trei veacuri, ieșia din teascurile călugărilor și păstra nesfârșita mireasmă duhovnicească. Biserica n'avea nimic agresiv față de progres, fiindcă ea însăși îl întrupa domol, călugărește și traînic. Nu susținem cu aceasta, că Biserica a dat tot ce se putea da, ci că atât cât s'a dat a fost aproape în întregime opera ei. Motivele anticlericalismului românesc au fost, în originea lor, absurde. Invazia grecească în antereu și averile închinante Răsăritului n'au născut furia dărâmătoare a revoluționarilor; numai au hrănit-o. Dar ea mergea atât de departe că politicianii n'au putut suferi nici trei zile ca ministru în cabinetul Kogălniceanu pe un bărbat de măsura episcopului Melchisedec: era popă! In acest chip se putea ajunge oriunde. Știrbirea prestigiului bisericesc o începuse Regulamentul Organic; Cuza-Vodă o desăvârși, un timp scurt, în care Biserica s'a rostogolit catastrofal. Deposedarea de averi aduse treptat depensedarea de inițiativă și autoritate. Viața mănăstirilor a secat. Din besna lâncedă a monahismului actual nu se mai poate ridica pe treptele ierarhiei, dârz și destoinic, vreun nou Veniamin Costachi, «voievod râvnitor și ca cu foc suflător împotriva eresurilor și a nedumnezei», — cum era numit marele ierarh moldovean. Ce a fost unit se despici. Legile noi îmbrâncesc canoanele. Răfuiala europeană dintre știință și credință, care umple cu larma ei tot veacul al XIX-lea, își trimite ecurile până la noi: învățământul de Stat se născu eliberat de orice spirit religios;

în școalele României, religia ocupă loc lângă caligrafie și gimnastică. Invățământul teologic însuș e conceput de gândirea profană și stăpânit de autoritatea politică. Biserica a fost desfăcută de patriarhatul ecumenic și îngenunchiată, în schimb, cu sinod cu tot, ca o simbriașă oarecare, ministerului cultelor, — situație paradoxală în care s'a văzut, nu odată, condusă de oameni cu convingeri ateiste. Cei din urmă arhierei oțelii în școală de odinioară a călugăriei s'au stins. În iețurile golite au năvălit preoții văduvi, creaturi ale nouului regim, fiecare ridicând în zenitul ierarhiei destule slăbiciuni profane ca să nu se dea prizonier forței politice. Peste înaltul lor conciliu își fălfăie inspirațiile, neprihănit, porumbelul ministerial. O Biserică făcută de politică după chipul și asemănarea ei. Opera unui curent de neconveniență descreștinare, «deșert de socoteală și plin de fumuri», — cum l-ar fi înfierat cu revoltă ultimul mare apărător al ortodoxiei naționale: Veniamin Costachi.

Cât de scăzută e astfel autoritatea Bisericii vechiului regat se poate spune în actualul conflict, nerezolvat încă după cinci ani dela unire, dintre ea și bisericile provinciilor alipite. Fiecare din aceste biserici socotește că posedă întreg adevărul administrativ moștenit dela respectiva împărătie căzută. Temeiul acestei socoteli e o bună stare materială și un prestigiul de care s-au bucurat preoții provinciilor robite: — tocmai în scopurile aservirii care, și în imperiul habsburgic și în cel moscovit, era un fapt îndeplinit când la noi abia începuse. Deosebirea este că atât Viena cât și Petersburgul au înțeles avantajile politice ale puterii bisericești aservite, pe când București și Iași n'au voit să le înțeleagă. Unde e preotul acolo e poporul — acesta e gândul imperial care a fărâmătat vechea unitate duhovnicească și culturală a Bisericii istorice românești, unitate ce existase dealungul veacurilor, în pofida Carpaților despărțitori. Politica habsburgică și-a creat astfel în Bucovina un macrocefal ortodox: o mitropolie și o facultate teologică pentru o provincie atât de mică, și un cler întărit și ornat cu epite de nobilie pentru a-l obliga și mai mult scopurilor imperialiste ale Vienei. În Ardeal, încă dela 1700 o parte din români și-au cumpărată de catolicism cu privilegii multă vreme iluzorii; pentru cealaltă, rămasă drept credincioasă, un om al proniei șiun să răstoarne gândul împărătesc în folos românesc: baronul de Șaguna. În același imperiu, trei sisteme bisericești pentru aceeașă naționalitate cu aceeașă credință! În proceful habsburgic d-1 N. Iorga înclină să vadă modelul chiar după care români liberi și-au înjosit Biserica întreținând măsura modelului însuș. Clerul basarabean fu încorporat Bisericii pravoslavnice pentru care țarul era Cesar-Mare-Preot. Țelurile spirituale ale ortodoxiei se făcuseră acolo una cu țelurile imperialiste ale autocratismului, — lucru pe care Dostoiewski îl admitea, lucru pentru care Mereșcowschi are un cuvânt de trăsnet: Biserica țaristă «a confundat trupul lui Cristos cu trupul dobitocului».

E lucru limpede că dacă noi cei liberi — în această vreme care a fost totuș a idealului nostru unionist — am fi dat ortodoxiei putința unei strălucite desvoltări culturale, creind din București, un centru de avânt religios și de știință religioasă superioară, între cei robiți și noi s'ar fi restabilit măcar în parte vechile legături duhovnicești din epoca voievodală și, prin aceasta, însuș idealul românismului integral ar fi câștigat. S'a întâmplat pe dos, în pabuga demnității noastre de Stat chiar: în vremea aceasta, Cernăuții habsburgici devin centrul științei noastre ortodoxe, furnizându-ne profesori fără orizont pentru Facultatea din București, care în condițiile date nu s'a putut ridica dela un rol mecanic-profesional la unul de știință și de avânt. Astăzi, Biserica vechiului regat, cu clerul ei bătut de nevoi, care, când se adună în corp, nu poate agita decât probleme ca salariul și recăsătorirea, nu e în stare să se împună ca un nucleu al unificării.

«În omenire Dumnezeu a murit, în om n'a murit totuș; a murit în societate, dar n'a murit în personalitate; a murit în toți, dar n'a murit în fiecare». (D. Mereșcowschi: «Pe calea către Emaus»). Cuvintele acestea, aparent paradoxale, ale gânditorului rus par smulse din însăș realitatea vieții noastre publice. Dacă Biserica, făuritoare de conștiință, năzuie către absolutul spiritual din care decurge autoritatea și ordinea, politica în schimb, căpcăună de putere, stârnește instințele primare și le îmbrâncește spre relativul materialist. Cumpăna unei societăți trebuie să-și facă jocul între contemplația celei dintâi și acțiunea celei din urmă, între vedenia materiei spiritualizate prin Biserică și tendința de materializare a spiritului prin politică. Dar Biserica noastră, ajunsă din creațoare de valori spirituale în creațură a politicei, nu mai e în stare să vestească cu fulgerele Sinaiului supremăția spiritului în societate. Când spiritul nu domină, domină materia. Si dacă spiritul unește, materia învrajbește. Un răsboiu crunt vânzolește toate energiile în jurul bunurilor materiale. El

sbuciumă creerul societății și-i atâtă poftele bestiale. Altădată un ideal ne absorbia sufletele către înălțimi; în locul lui, în inima vieții noastre publice tronează vițelul de aur. Ca niște șamani furioși în jurul focului magic, doctrinele, programele, acțiunile politice, asociațiile de întreprindere dăնtuiе toate în jurul lui: blocuri de egoism ce se isbesc în blocuri de egoism. Ordinea oricărei înțelepciuni sociale a fost întoarsă pe dos. A guverna înseamnă a te simți supraordonat legilor și a lucra în consecință; fără răspundere, fără sănctiune. Cu cel dintâi ministru declarat tâlhар de colegi și lăsat colegial în libertate, s'a dărămat sănctiunea ca o sperietoare de corbi. În urma ei, cronicăne cinic instinctele slobode. Moartea sănctiunii — moartea autorității. Și de fapt, asistăm la acest spectacol fatal: autoritățile mistuind autritatea. Dumnezeu a murit. Triumfă bestia.

Dumnezeu n'a murit însă în om. În omul care sufere desnădăjduit de prăbușirile din jurul lui. În dezagregarea generală, el vede procesul unui materialism ce se consumă cu crizime. Stingheră, amenință, personalitatea își caută razim. Ea simte într'însa un fond de bunuri ce n'au echivalent în relativismul economic al zilei, ci un echivalent ideal: conștiință, în cel mai larg înțeles, religioasă. Din groaza neprevăzutului, ea strigă după odihna unei siguranțe; dintr'o lume ce își are înțelepciunea în principiul curent: bestie contra bestie, ea se dorește în lumea unde înțelepciunea iubirii poruncește: frate pentru frate. Bolta de ocrotire, a religiei, o vrea deasupra acestei vieți ajușe la voia întâmplării. Și cum această sete de absolut Biserica n'o poate adăpa, ea își caută mărginaș izvoarele adevărului: în secte. Niciodată pământul acesta n'a forfotit de năpădul atâtore sekte. Ele sunt expresia religioasă a spiritului detronat ce-și caută iarăș supremăția.

Conservatorismul voește totuș o Biserică aşa cum e, dacă nu în situația ei de instituție în Stat, în orice caz aşa cum e în substanță ei confesională. D-l C. Rădulescu-Motru vede această substanță a ortodoxiei în ritualismul bisericesc. Apologia caldă pe care o face credinței strămoșești în carte pomenită e, de fapt, apologia «misterului cultului ortodox», foarte prielnic simplicității de spirit, ignoranței popoarelor orientale. Ceva mai mult, comparând-o cu celelalte confesiuni creștine, doctrinarul conservator găsește că ortodoxia e cea mai apropiată de creștinismul primar. Convingerea aceasta este a tuturor ortodoxilor și a unora — puțini — din nemulțumiții confesiunilor creștine apusene. Cel mai de seamă cugetător pe care l-a dat de o mie de ani ortodoxia — Vladimir Soloview — gândește la fel în opera lui «Omenirea divină». Pentru Soloview, înomenirea lui Dumnezeu în persoana istorică a lui Isus Cristos nu e un miracol unic. În linie apocaliptică, el se va realiza în viața omenirii până la îndumnezeirea ei adevărată. Istoricește însă, cele două principii contopite în Isus Cristos s'au despicate în Biserica Răsăritului și Biserica Apusului. Catolicismul și derivatele lui au desvoltat până la plinătate principiul omenesc, căutând să se acomodeze neconțenit condițiilor de viață create de civilizația occidentală, civilizație așezată pe baze pur materiale. «Răsăritul însă, adică Bizanțul și popoarele înrâurite de cultura bizantină, cu Rusia în frunte, s'a ținut la o parte de această cale». Răsăritul n'a căzut în ispită, «el a păstrat adevărul creștin». Dar că adevărul creștin, substanța ortodoxiei, ar sta în ritualismul, periferic religiei, Soloview nu crede. D-l C. Rădulescu-Motru crede. Poporul nostru, zice doctrinarul conservator, și-a ales instinctiv credința ortodoxă; cultul ei corespunde «instinctelor profunde» ale acestui popor. Alegerea instinctivă însă pentru noi rămâne o problemă neconținută. Dacă instinctele noastre profunde își au rădăcinile în latinitate, ar fi trebuit să alegem catolicismul, pentru că latinitatea e catolică; dar alegând ortodoxia, ar însemna că instictele noastre profunde își au rădăcinile în slavism, ortodoxia fiind mai ales religia rasei slave. Sau în grecismul care a creat cultura bizantină. Dar dacă e problematic că ritualismul ortodox corespunde instinctelor noastre de rasă, fapt sigur e că el corespunde mentalității primitive a poporului. O mentalitate care, din punct de vedere religios, e încă în faza magică. Credința populară e o încredere oarbă în atotputernicia formulei rituale de a face și de a desface legile naturii în interesul naivului credincios. Această formulă poate fi bisericească și poate fi vrăjitoarească, poate presupune îndărătul ei un Dumnezeu zâmbitor sau un diavol rânjind, — prestigiul ei magic e acelaș pentru omul din popor. Ceva mai mult, el confundă adesea lucrurile și, răsburări, pe care ar trebui să le aștepte dela fermecele vrăjitoarei, le cere slujbelor bisericești: e vorba de aşa zisele acatiste în înțeles popular. Dar și 'n fața preotului și 'n fața vrăjitoarei, credinciosul rămâne pasiv, în afară de actul ce se săvârșește pentru el și la care nu ia parte decât plătind: dacă n'ar plăti, e convins că magia rituală nu i-ar fi prielnică. Iată până unde se coboară ritualismul: el nu ridică, ci menține

o stare de fapt, făcând necontenite concesii psihologiei primitive, măgulind mentalitatea magică a poporului și suprimând astfel putința unei desvoltări în linia desăvârșirii spirituale. Dacă doctrina conservatoare cu orice preț îl admite, el nu poate fi totuș substanța creștinismului evangelic care poruncește: Fiți desăvârșiți precum Tatăl vostru cel din ceruri desăvârșit este! Conservatorismul, de bună credință, se mângâie cu iluzii. În asemenea condiții poporul e numai nominal creștin — fiindcă trăește în formula Bisericii, precum e nominal civilizat — fiindcă e situat în Europa, vatra civilizației. Soloview vede în această metodă religioasă pricina stagnării culturale a popoarelor ortodoxe: «Deși Biserica Răsăritului a adăpostit în sănul popoarelor ei adevărul, ea n'a infăptuit totuș acest adevăr în viața lor, nu i-a dat nicio expresie reală și n'a creat o cultură creștină aşa cum în Apus s'a creat o cultură anticreștină». («Omenirea divină», p. 225, ed. germană).

A fost creștinismul primar, cu care e confundată ortodoxia, numai ritualistic? Dar el era în epoca de creștere continuă, de propagandă, de evanghelizare a lumii. Formula rituală venea numai în urmă, ca o consacrată a operei apostolice de iluminare a sufletului omenesc prin Isus Cristos. Biserica era misionară, avea deci o metodă vie, activă, iar nu mecanică. Numai după ce autoritatea de Stat a fost cucerită punctului de vedere creștin, opera de expansiune s'a domolit. Odată captat în formula creștină, fondul sufletesc al popoarelor ar fi trebuit prelucrat prin Evanghelie. Biserica s'a mărginit însă la păstrarea poziției formal cucerite, fixându-se treptat în ritualismul mecanic. Era și greu să fie altfel dacă punem la socoteală că acest proces de pietrificare în formulă s'a petrecut înainte de invetia tiparului, când Scriptura, în manuscris, nu era accesibilă masselor și când stăpânea puternic superstiția limbilor sacre: greaca și slavona. La aceasta se adaugă apoi catastrofa politică a ortodoxismului îngenunchiat puterii turcești, — vreme în care toate energiile fură mistuite de grija conservării. Amenințarea continuă nu mai îngăduia inițiative în sensul intensificării vieții religioase și a desăvârșirii lăuntrice. Si de bună seamă, caracterul de pasivitate al ortodoxiei se datorează acestor grele împrejurări istorice. Acolo trebuie căutată pricina pietrificării ritualiste, care nu decurge logic din miezul dogmatic al Bisericii.

Totuș în țările românești, — care erau numai vasale Stambulului, — când teascurile sosiră și meșteșugul tipografic fu dela început călugăresc, gândul unei intensificări a ortodoxiei apără cu îndrăsneală misionară. Limba slavonă stăpânia ritualul bisericesc. Dar întâiile tălmăciri românești ale cărților sfinte erau menite unui scop în afară de zidurile bisericii: erau menite lecturii creștinilor, deci desăvârșirii sufletești. Si începutul acesta cuprindea sămânța marilor posibilități de a reda Bisericii rolul ei apostolic pe lângă cel ierurgical, — de a pune Scriptura la temelia vieții, deschizând astfel drumul de desvoltare al unei culturi creștine cum o înțelege și Soloview. Biserica de azi, al cărei ritualism entuziasmează pe d-l Rădulescu-Motru, a pierdut această inițiativă. Dar iată că o seamă de preoți tineri, cei mai luminați și mai chinuți de soarta ortodoxiei, se mișcă împotriva metodei mecanice și iau asupra-și acțiunea misionară a evanghelizării. Rolul lor de mijlocitori între om și Dumnezeu îl înțeleg punând în atingere nemijlocită pe credincios cu Isus. Evanghelia trece din mâna preotului în mâna credinciosului, în mâinile mulțimii. Faptul înseamnă un început de revoluție pornită din sănul ortodoxiei pentru ortodoxie. Rezultatul e neobișnuit: sub ochii noștri, din haosul bucureștean se lămurește o comunitate cu suflet înfrâgezit de roua dimineții creștine. Se pare că, printre spărturi de noui, cerul unei noi descoperirii licare. Cristos se va arăta poporului și-i va vorbi. Ii va vorbi nemijlocit prin paginile Evangheliei. Din căți se frământă cu problema culturii masselor puțini își pot închipui străluminarea sufletească a acestor oameni simpli că se învrednicește să descifreze singuri înțelesul cuvintelor veșnice. Biserica oficială e încă uluită: Evanghelia latină ritualismul îndătinat. Dar orice glas se va ridica pentru acest ritualism, împotriva Mântuitorului se va ridica.

Noi socotim mișcarea de adâncire a gândului, a inimii și a conștiinței omenești în principiile înțelepciunii evanghelice nu numai menită să măntue Biserica, dar să dospească în sufletul poporului nostru marea epocă a culturii creștine viitoare. Evanghelia rezumă în mare parte problema culturală a masselor. Când ea va ajunge carte de cetire a poporului, viața românească își va fi descoperit adâncimile pe care le ignoră încă și va fi căpătat puterea acelei conștiințe morale, singura temelie nesdruncinată a tot ce s'a clădit frumos și mare pe lume. Ortodoxia nu stă numai în formalismul conservativ la care a obligat-o silnicia istoriei; în sănul ei mocnesc forțele misionare de renăstere lăuntrică a omului și a popoarelor.

O nație care nu simte în sine pasiunea mesianică e sortită să piară, — zice furtu-

nosul răscolitor de energie al Italiei, Giovanni Papini. — Un om de temperament nietzschean, care a încercat pe căi singurative îspitele tuturor idealurilor ca în urmă, cu vrejii tuturor înfrângerilor, să îmbrățișeze idealul catolicismului. Cuvintele lui răspund convinților noastre. Incotro mergem noi, ca națiune? Unde am ajuns, știm. Până mai ieri, o putere binecuvântată, magnetică, ne absorbia, în ideal, unii către alții: instinctul național unionist. Astăzi, simțim sub tălpi ceeace ieri ni se părea, peste creștete, un zenith. Dar ce s'a cucerit cu jertfa eroismului nu trebuie să fie azi prada dobitoștilor poftă de partid, ci socul pe care să așezăm chipul idealului nostru de viitor, de totdeauna. Căci idealul național nu era și n'ar putea să fie un ideal permanent. Idealul permanent al unei națiuni e să se întreacă pe sine, să se dăruiе altora în tot ce are mai bun, mai dumnezeesc, spiritul ei creator. Măsura istorică a unei națiuni o dă în urmă această pasiune mesianică ce-și simte, ca marea, valurile de energie supe de aștrii înălțimilor.

Incotro ne îndreptăm? Drumurile cele mai sigure sunt cele pe care le-am mai băut. Epoca voievodală de strălucire a Bisericii luminează în zările noastre drumurile seculare ale ortodoxiei. Biserica a jucat pe vremuri un rol național, — aceasta se știe, prea mult se știe. Credința noastră a îndeplinit însă pe vremuri și o misiune supranatională, — aceasta s'a uitat, și tocmai aceasta nu trebuie să o uităm. E gloria noastră de neam între neamurile acestui colț de Europă: gloria de a fi fost ocrotitorii ortodoxiei răsăritene vreme de patru veacuri: dela căderea Bizanțului până la secularizarea lui Cuza-Vodă. Cunoaștem această epocă sub aspectul unor interpretări mai nouă, strict naționaliste: epocă de invazie a călugărilor greci acaparatori. Străbunii noștri erau însă mai largi, mai generoși decât noi. O dovedesc tocmai acele averi imense, acele moșii și mânăstiri bogate pe care cu mâinile amândouă le-au dăruit Răsăritului. Nimeni nu-i silia. Singură credință lor, singură conștiință lor că slujesc astfel Bisericii lui Cristos, săracă și umilită în robie turcească. Pământul acesta, în care s-au sprijinit pe atunci cărțile atâtior patriarhi pribegi, a fost cuibul nădejdilor de mântuire ale popoarelor ortodoxe. Mihai-Vodă păru la un moment dat arhanghelul Balcanului și al Asiei-Mici. De pretutindeni, episcopii Marei Biserici văzură în el brațul ortodoxiei împotriva pacostei din Tarigrad. Sufletește, voievodul nostru a fost atunci voievodul lor. Vasile Lupu știu să fie în adevăr protectorul împăratesc al Marei Biserici. El salvă cu aur patriarhatul ecumenic de faliment, și aurul lui se revărsă și asupra patriarhiilor din Palestina și din Egipt. La Tarigrad, la Ierusalim și Alexandria, cuvântul domnesc trimis din Iași detrona și ridică patriarhi. În plin imperiu turcesc, autoritatea voievodului moldovean crescu, pentru ortodoxie, egală în strălucire cu aceea a împăraștilor din vremea de apogeu a Bizanțului. Sinodul Marei Biserici care nu se mai putuse întunii de veacuri, se ținu la Iași, în această vreme, când însuș Kievul nu-l putea găzdui. Toate aceste lucruri au cu atât mai multă valoare morală cu cât voievodul a ținut să lămurească scopurile sale desinteresate de «fiu drept-credincios al Marei Biserici».

Sub Brâncoveanu misiunea noastră ortodoxă capătă un hotărît accent cultural: din teascurile Țării Românești ies cărti aproape în toate grădinarile popoarelor răsăritene și aceste cărti se duc până în Caucas, până la Iordan și până la Nilul cel galben...

In această evidentă pasiune mesianică a trecutului nostru nu vom să descoperim izvoare pentru viitoare revărsări imperialiste. Rătăcirea morală a marilor popoare europene, care au la baza imperialismului lor ideea mesianică, este că ele au făcut din mesianism un mijloc al imperialismului, scopul lor suprem și fatal. E o cale de cucerire a altora pentru a ți-i jertfi ție, iar nu o cale de jertfă a ta pentru a cucerii pe ceilalți unei idei mai înalte. Imperialismul cu baze mesianice se întoarce astfel împotriva mesianismului. Aceasta era situația slavofilismului ortodox subordonat ideii unui țarism absolutist și aceasta e situația aşa zisei «Bisericii vii» a regimului sovietic: ea caută să îngenunche Evanghelia în fața lui Karl Marx, profetul stomacului.

Dacă noi am avut o pasiune mesianică, ea a rămas departe de scopurile interesante. Să împărtă cu o mână Biblia, iar cu cealaltă să strângi aurul, poate fi o metodă utilitaristă și utilă, o metodă englezescă. Strămoșii noștri au împărtit cu amândouă mâinile: și Biblie și avere. E o trăsătură a istoriei noastre: mult ni s'a luat, dar parcă mai mult am dat noi de bunăvoie. Astăzi nu numai tradiția vechei politici creștine, dar însăși situația noastră de Stat bogat și puternic ne indică drumurile ortodoxiei cu vechi punți de legătură, acum aproape părăsite, între noi și vecinii balcanici.



Rugăciunea cea de peste fire

## ÎN MAREA TRECERE DE LUCIAN BLAGA

**U**N soare în zenit ține cântarul zilei.  
Cerul se dăruiește apelor de jos.  
Cu ochi cuminți dobitoace în trecere  
își privesc fără de spaimă  
umbra în alvii.  
Frunzare se boltesc adânci  
peste o 'ntreagă poveste.

Nimic nu vrea se fie altfel decât este,  
numai săngele meu strigă prin păduri  
după îndepărtata-i copilărie —  
ca un cerb bătrân  
după ciuta lui pierdută în moarte.

Poate a pierit sub stânci,  
poate s'a cufundat în pământ.  
Inzadar i-ăștept veștile:  
numai peșteri răsună,  
păraie se cer în adânc.

Sânge fără răspuns, —  
o, de-ar fi liniște, cât de bine s'ar auzi  
ciuta călcând prin moarte.

Tot mai departe șovăiu pe drum —  
și ca un ucigaș ce-astupă cu năframa  
o gură învinsă —  
închid cu pumnul toate izvoarele  
pentru totdeauna să tacă,  
să tacă.



Intâlnirea Precistei cu Elisabeta



Maica Domnului (rugătoare)

## TRAPEZUL DE EMANOIL BUCUȚA

**U**MBLAU încet prin jghiaburi de piatră. Ieșiseră de vreun ceas din Valea Vulturilor și se cățărau acum pe Țuguiul-cu-Neguri. Drumețul din frunte obosise. Gâfâia. Grohotișul îi curgea de sub picioare.

Tovarășul din jos îi strigă: — «Pe prispa Gândului... să stai!»...

Mai merseră până întâlniră Soarele, de cealaltă parte a turnului acestuia singuratic, numai pridvoare deasupra prăpăstilor, brâne înguste și portițe din lespezi prăvălite. Marginea lui avea ca un mușchiu tremurător de lumină. Când cel dintâi drumeț ajunse acolo, chenarul îl împresură deodată dintr'o latură și îl făcu o clipă una cu peretele întunecat. Dar cu un pas el coti după colț și se șterse. Turnul se întregi iară cu mușchiul lui cu firisoare de argint.

Al doilea drumeț nu se grăbia. Stătea din când în când, își scotea ochelarii, îi aprobia de gură ca să-i aburească și-și uita de sine aşa, cu ochii încruntați, duși, fără să vadă. Apoi și-i punea cu o apăsare supărătă, neștersi cum îi luase, și pornia pieptîș, cu genunchi de otel, aproape în salturi, peste coastă. Era înalt și lat în spate. Părul negru avea după urechea dreaptă un smoc de fire deschise, ca niște brândușe albe. Căutătura se făcea câteodată rea și se arăta de peste umăr, întrebătoare.

— «Ce faci?... Vii?»... răsună de undeva din înălțime, și trei glasuri ascuțite fugiră cu aceleasi cuvinte prin firidele muntelui. Altele mai slabe intraseră pe un vâlcel și se auzeau nedeslușit, cum dădeau de veste peste șele și săritori, din căldare în căldare, tot mai depărtat. Întâiul drumeț se târâse pe brânci la marginea stâncăriei și de acolo se uita în fund.

De jos nu răspunse nimeni. Celălalt drumeț se întorsese și asculta glasul adâncurilor.

— «Vii?» răsună încă odată vâjăit, par că ăuitul de adineauri, după ce colindase pe sub toate bolțile lui, sosise îndărât la locul de unde pornise și aștepta ca un alergător oprit acum cu flacăra făcliei dreaptă într'un văzduh fără adiere.

Chematul se scutură tot și s-ar fi rostogolit, fără glesnele cu arcuri sigure. Căzuse iară într'o uitare de sine și era furios. Numai o ciută neagră ar fi putut să urce mai repede povârnișul. Soarele îl izbi în obraz cu ploaia lui aprinsă, sus, deasupra oricărui plâns de izvor și a oricărei dumbrăvi de jneapăn. Culmile se gurguiau de jur împrejur, cu rupturi goale sau sub cununi de brad. Prin chei sclopia rar, ca într'un fund de puț uriaș, argintul, sub cicioașele neauzite ale duhurilor pământului. Era un senin și o liniște de început de lume.

— «Ce vrei cu mine? De ce mă grăbești?»

Celălalt stătea pe o brazdă de iarbă, cu mâinile subpuse. Îl privia numai, drept și așteptare. Nu răspunse. Umbra celui oprit în fața lui îl acoperea întreg.

— «Mă uit la tine și am îndoeli. Nu mai știu dacă suntem doi. Ești tăcut sau monosilabic. Dar tăcerea sau singura ta silabă încheagă în mine tot ce vreau să țiu mai ascuns. De mine mă sfiesc, de tine nu. Fără tine n'ă vorbi. Trebuie să te cauți și să te duc în vreo pustietate, ca la ferestruica ciuruită a unui duhovnic papistaș. Poate că ești gândul meu de veghe, gândul cel statornic și adeverat, dela care forfata celorlalte primește în clipa cât ia ființă trecându-i pe dinainte, lumină și vieată. Cine ești? Spune?»

Cel așezat jos întinse o mână, care ieși din umbră în Soare și se umplu de strălucire:

— «Uite, se strâng stânele. Pleacă oile».

Prin tăcere se auzia slab, ca o plimbare prin cer, abia închipuită, de talangă subțire. Pe un plaiu albăstrea puțin fum.

— «Ascultă la mine! Lasă muntele cu toate stânele și fociurile lui. Cadrul acesta larg și neomenesc destramă și risipește. Și nu pentru destrămare și risipă am venit aici. Eu am cadrul, altminteri nemărginit, al omeniei mele, cu apele și stelele lui, cari sunt lacrimile și patima. Legile lor vreau să le stăpânesc și în furtuna lor cad fulgerat. Ce sunt toate celelalte puse lângă ele? Un biet decor rece, nici vesel, nici trist, în care e destul numai să se arate vieată, iscoditoare, plină de uimiri, în sbucium și extaze, ca să nu-l mai vedem. Trebuie să iasă marele artist din scenă, ca să mai avem iară ochi și pentru ea».

— «Cred că nu vorbești de tine, în nădragi vărgați de baie, osos și împăroșat, cărând toată ziua bolovani în râul de sub castel?»

Zise, dar ochii erau mult mai buni decât cuvintele. Ei rămâneau ridicați la deopotrivă stâruitorii și de calzi asupra omului neliniștit din picioare. Graiul era altul decât al gurii, care își urmăria socotelile ei, mai șerpuite și mai ascunse. Unul întorcea, acum pe o muche, acum pe alta; al doilea bătea la fel, în același loc, lovitură de rază și de alinare.

Celălalt simțea poate, dar era prea mândru și se svârcolia sub mângâiere ca sub milă. Ciuda lui se agăta de înțepătura vorbelor, fără să se poată închide nici prieteniei, care îl înmuia nebăgat de seamă și-i scotea din tăcerile dureroase taina. El se uită odată lung, cercetător și întunecat la tovarășul neclinit în iarbă, acoperit mereu de umbra lui ca o proectare a propriei ființe. Dădu apoi din umeri și își smulse aproape, ochelarii.

Privirea foarte scurtă topea toate lucrurile. Era înconjurat acum de un cerc alb, cu pete spălăcite tremurătoare în locurile unde ochii se opreau și căutau să deosebească. Precum alții fac lumină sau întuneric în odaie printre răscuire de robinet, el aducea alături singurătatea și ruperea de lume, se zăvora încăpățanat în ea și stătea la doi pași de cineva sau înaintea unei minuni, orb, nepăsător și numai cu sine însuș.

— «Tu știi pe tovarășa noastră de tenis cu tricoul portocaliu. E destul de voinică, de gătită și de neînsemnată. Dacă stăm în ospătărie, vine și ea, dacă intrăm în râu, e și ea cu alte soațe de aceeași tăietură în susul apei, din pădure nu lipșește, de pe poteca la burg, aşjderea. Iată că s'a furișat și aci, pe Prispa Gândului, cu povestirea mea.

«Aseară, după ce a-ti ieșit voi, vorbeam împreună la geamul dinspre poiană. Luna plină se ridică de pe vârfurile de cretă, peste turnulețele castelului medieval și peste spumele văii. Femeia de lângă mine râdea, lovia cu tocurile în podele, povestia și acum ca de obicei de petrecerile toamnei în oraș, de moda din urmă sau de mici răutăți și istorii de dragoste din cercul nostru. Eu o ajutam din cuviință, fără tragere de inimă. Poate că mă uitam prea mult pe fereastră.

«Nu-mi dau seama cât a ținut această con vorbire, să-i zicem, inconștientă. Știu numai de sguduirea care m'a deșteptat și mi-a ascuțit luarea aminte. Glasul se schimbă. Imi sună cunoscut și drag. Era catifelat, prelung la unele cuvinte, repezit la altele. Și povestea de o întâmplare de care numai doi înși pe pământ puteau povesti. Unul eram eu. Dar ea nu era cel de al doilea».

— «Femeia fără inimă!»

Ei se uită la locul de unde plecaseră cuvintele, dar nu văzu nimic. Numai rotocoale verzi se desfăcură din bolta de var sub care sta strâns și căzură lin, tot mai mari și intrate unul în altul, ca niște frunze în apă. Luă întreruperea ca și cum ar fi fost a lui și o duse mai departe.

— «Da, femeia fără inimă! Femeia numai creer, pe care o cunoști. Ce căuta aci și de ce sub această întrupare fără rost, ea ascuțita, până la care, singura, gândul meu dacă-l lăsam, se răsucea neputincios și se deslăna? O gură mică sutla, de pe alte planuri cu alte perspec-

tive, în el și-l topea. Glumea că i-aș fi trapezul bine legat pe care își face râzând, cu capul pe spate, salurile și figurile nebune. Am lăsat-o să-și strângă pumnii mici și să bată din picior prin pridvoarele de peste grădini, cu lampaioane aprinse și sbor scurt de liliieci. Știam că pri-virea ei mă urmărește, împietrită asupră-mi cu focuri și sclipiri hipnotice. Ca să mă descă-tușez, am scris istoria noastră în hărțile de-aici, pe care odată am să ţi le dau să le cetești. Cred că n-am să mai văd. Ce înseamnă însă întâmplarea de aseară?

«Tricoul portocaliu povestea ceva ce numai noi doi puteam ști. Și povestea cu glasul ei. Glasul tricoului și glasul ei! O ascultam cu ochii închiși și nimic din cele foste nu se schim-base. O ascultam încordat, cercetându-i fiecare mlădiere, sonoritatea aceea înfiorătoare de mare tragediană, care, când îți vibrează la ureche și anume ție, te coboară cu două caturi de întuneric sublinia oricărei voințe și înfrâñări de sine».

— «Trapezul!» răsună ca un râs ușor, ca o legănare fășiită, în gol.

Vorbitorul își duse mâna la frunte și-și resfiră degetele descărnate prin păr ca prinț de cârcei. Dar se stăpâni, cu o apăsare în creștet care ar fi sfârmat altă țeastă, și urmă:

— «Când a tăcut, nu-mi puteam deschide ochii. Mai așteptam. Femeia mă privea de sub pleoape obosite, jumătate căzute, cu fața plină de lună ca sub o mască de porțelan. Dârdâia slab. Nu știa ce-a spus. I se întorsese glasul ei de mărgene de sticlă, după glasul de mărgă-ritare. Am lăsat-o să plece, cu ură, clătinându-se, fără să ajut sau să îndoiesc.

«Am venit la tine bâjbâind prin gangurile umede, cu mari ferestre și pereti de lună. Umbra mea frântă, parte pe podele și parte pe zid, trecea prin pânza de raze ca un păianjen negru schilotit. Dormeai linistit, subt o velință de lună și tu. Prețutindeni aceeaș lună albă, rece, străbătătoare. Luna pe drum, luna pe castel, luna în apă, luna pînă odăi, luna peste toată țara. Luna trebuie că lovea cu valul ei spumos și în obrazul meu și mă amețea. Ursii călcau și ei pe poeni în două picioare, sub o sarică de lună, către șipotele albe ale prăpăstilor, frâ-mântați de vedenii de peșteri. Luna împărătea și desmărginea tot, locuri și ființe».

Amuți o vreme. Era mai galben și nesigur. Parcă aștepta un cuvânt, dar nimic nu sparse liniștea, care-l împresura ca o cupolă de sticlă läptoasă.

— «Am băut nu știa câtă padurile. Tânziu m'am furișat în casă. Vream să mă scutur, să fac ceva, să mă curăț de farmec, să uit. Mă pătrunsese frigul. Scăpam! Am deschis în lumina mai dulce a unei lumânări un roman pe care nici nu-l țăiasem, și m'am adâncit în cetire. Trebuie să fi trecut o vreme, pentru că multe foi din dreapta se mutaseră în stânga și lumânarea coborîse binișor către sfeșnic. Atunci o umbră mi s'a așezat pe carte. La început nu i-am luat seama și nu m'am gândit de unde ar fi putut să vie. Dar ea mă urmărea, cetea cu mine, se ținea de rândul meu, mă petreceau până la capătul foii și se întorcea. Plic-tisit mi-am ridicat capul. Și am și căzut îndărăt pe spătar. Între lumânare și mine pluteau nemîșcat un fluture negru. Stătea acolo, desfăcut în aer, fără să fălfâie, ireal, și scăpăra. Marginile aripilor de jeu aveau sclipiri de diamant. Numai piciorușele îi erau de aur. Fluturele ei! Ea îl purta totdeauna în catarama cordonului, la spate sau în față, după rochi. Dacă o întrebam ce înseamnă, îmi răspundeau surâzând că e chipul de pe blazonul neamului ei vechiu și că, pe orice câmp, se vede: negru, cum acopere, pe unul deschis; auriu, cum apucă, pe unul întunecat. Uitând unde mă aflam și cum, mi-a venit în minte să-i încerc spusele. M'am apropiat cu grija și am suflat în lumânare, dar cu grija cu care ai umbila cu scrumul unei hărții arse, foarte prețioase. Întâi n'am deslușit nimic. Un val de noapte mi-a trecut peste cap și m'a înecat. Dar mai Tânziu am deosebit șase cărligile de aur. Lumina dela ele se răsfrângea pe trompă și în ochi, se prelingea pe atipi, așa că neîntrerupt conturul flu-turelui de taină mă privea. L-am căutat atunci cu mâna în locul lui, dar degetele treceau prin el, fără să-l găsească sau să-l depărteze și, dacă deschideam palma îndărăt, se vedea pe ea ca pe un ecran. Mai încăpățanăt și mai răzvrătit decât oricând împotriva inexplicabilului, mi-am zis că e o nălucă a oboselei, din statul prea mult aplimat, și am vrut să o alung. Am dat de perete și al doilea canat al ferestrei, mi-am aplimat ca în apă bustul tot în aerul rece, m'am întins în asternut, dar vedenia nu s'a clintit o clipă. Aștepta stăruitoare, ca un că-lăuz la poartă, care are să te ducă prin ținuturi necunoscute.

«Spune-mi cum să rup pânza aceasta care mi se urzește peste cap, se agăță cu copci de spațiu și prinde porunci trimise de departe, învie amintirile, amestecă noui potriveli? Cum să mă apăr? Ce mai am eu cu glesna ei gingășă și călcăiul pe un toc plin peste măsură de înalt, cu pasul care, fără să fie legănat și să se izbească, își calcă par că mereu în propriile urme, cu corpul, zvelt, dar cu formele șterse voit de croiala rohei, cu umerii căzători dintre cari ceafa albă și capul semet se avântă ușor, ca un trofeu? Zi un cuvânt! Ai să mă silești să

povestesc mereu pe toate drumurile? Să lupt cu vorba împotriva nălucilor? Să fiu ca un copil care nu poate dormi fără lampă aprinsă? Ce e cu mine?»

Cuvântul de adineauri se întoarse ca o pedeapsă:

— «Trapezul!»

El îl izbi în plin, și izbitul șovăi. Ochii lui, cari nu vedea, răscoleau măriți după gura de ceată de unde acest blestem pornea. Nesigură mâna căuta pe la tâmpile. Un smoc din părul alb îi apăruse răvășit de după ureche. Părea încăruntit năpraznic de o mare groază. Fața se făcuse și ea bătrână. Un zâmbet rău îi întinse puțin colțul drept al buzelor. Și atunci făcu întâiul pas. Dar era un pas fără măsură, de lăcustă de fier din alte vârste ale pământului. Trebuia, ca să prindă ceeace scapă mai mult decât argintul viu și decât fumul, ca să gătuie gândul, exteriorizat și batjocorindu-l, nevăzut, din văzduh. Apoi se avântă!

O undă rece îl cuprinse. Din Colții suri ai Mistrețului, de cari se rezema prispa, văile pufăiseră un abur des. O pală de vânt îl aduse încoace și-l așternu deodată, ca o glugă aruncată pieziș, peste tot vârful. Două tipete, pe sus, poate de vulturi rătăciți în pâclă peste râpi și chemându-se, țășniră înăbușit. Aburul se aşeză câteva clipe zid. Apoi se sparse și căzu în lespezi și cioburi în josul crăpăturilor de piatră. O fâsie singură se legăna ca o liană deasupra golarilor, se afunda, se subția, se urca iară, și nu voia să se rupă.

Prispa Gândului era curată și pustie.

De pe plaiuri părerile de tălăngi se îndesiseră. Una răspundea țărăit și argintiu alteia și peste puțin, par că anume ca să se asculte, tăcea o clipă toate. Pe sub geana cerului, prin colțane, grămăjui, grămăjui de puzderii albe se mișcau abia simțit. Oîtele se scurgeau de vale, la iernatic în baltă. Pe urma lor, din dreapta și din stânga, și vetre, vetre, de pretutindeni, munții se aprinseseră și fumegau în stâlpi subțiri. Erau focurile ciobănești ale despărțirii. Iar pe povârnișuri, printre jnepeni întunecați, călinii în pâlcuri, galbeni ca lămâia sau roșii jăratice, ardeau liniștit de flacările toamnei.



Pilda celui ce a zidit turn



Bogatul nemilostiv

## SATUL MEU<sup>1)</sup>

DE

ION PILLAT

### MOŞ GHEORGHE JITARUL

— Sân Pătre, moșule albit de soartă,  
Deschide poarta, lasă-mă în rai!  
— Amu, vezi, satul nu mai are poartă,  
In el, Cucoane, poți intra când vrai.

Cei patru cai n'o să'i strunești, jitarul  
Să'ți iasă'n cale cu căciula 'n mâini.  
Cu mine lumea și-a pierdut hotarul —  
Boierii's duși și satu'i fără câini.

### PROPRIETARUL

Am fost — cândva — stăpânul ăstor lanuri...  
Azi stăpânesc un parc — nu mi-e destul.  
Am dat cu drag terestre oceanuri  
De pământ gras și negru, prea sătul.

Tăranii azi îmi stau pe arătură...  
Eu îi socot de buni, ei mă cred reu.  
Ne înșelăm, mă 'ntreb, în ce măsură?  
Să fii stăpân pe înimi e mai greu.

<sup>1)</sup> Dîntr'un volum cu acelaș titlu care va apărea în curând.

### VLAD PLUGARUL

Sunt un plugar, mă chiamă Vlad Nicoară;  
Am față aspră și tăiată 'n lemn.  
De satul meu mă leagă strâns o sfoară  
De țarină și sapa mea de lemn.

En nu cunosc sub cer decât pământul.  
Mai negru ca o pâine de secără.  
Dă-mi, Doamne, să-mi călească legănantul:  
Un plug, doi boi și brațul care ară.

### ILIE BACIU

Proptit în bătă stau cu trei picioare,  
În sarica lătoasă cât un urs —  
Aci sunt de când țara e sub soare...  
În juru-mi oi și veacuri mi-s'au scurs.

Și mă gândesc sănin în noaptea lungă  
Că poate și acolo un oier  
Iși mulge toate stelele în strungă  
De curge Calea laptelui pe cer.

### VASILE BULTOC

Sunt gospodar în satul meu Miorcani.  
Muiere, prunci, nevoi belșug: o casă...  
Și floarea rea a soarelui de ani  
Pe zidu-i alb o umbră-albastră lasă.

Icoanele s'au afumat puțin  
Cu sfinții lor cei mari cu barba 'n spume,  
Dar, viu — pre Domnul Sfânt — în grajd îl țin:  
Un băou, băou bun, nădejdea mea pe lume.

### ION PESCARU

Vecinul Vlad nu știe decât grâul  
Și păpușciul, care's din țărâni —  
Eșecer, treer și culeg tot râul  
Strâlinpede de'l vezi până'n plămâni.

Ilie Baciul știe numai târla  
Și oaia neagră cea cu mielu prost —  
Eș mulg undind cu undița mea gârla,  
Și știu povestea mreunei pe de rost.

## ȘTRUL LEIBA

Plin de pistri și cu perciuni soioși,  
Caftanul ros și degetele 'n barbă,  
Rânjind smerit, eu pasc cu ochii roși  
Pe «goii» mulți ca firele de iarbă.

Nu 'i satul meu, spurcat sunt tuturora —  
Mă cred o lipitoare, poate's om.  
Dar când e Sabăs — plec, mă pierd în Thora...  
Sunt eu, sunt eu sub cedrii din Edom!

## SECRETARUL PRIMĂRIEI

M'am născut într'un sat cu case albe,  
Albe ca laptele neted din oală...  
Pe-atunci mergeam și eu în străie albe —  
Părinții m'au trimes în târg la școală.

Azi port surtuc nemțesc, știu legile agrare  
Și buchia Codului silvic desleg...  
De toate știu — de ce nu sunt în stare  
Doar oamenii de-aici să-i înțeleg?

*Miorcani, 1923, Septembrie*



Hristos inviază pe fata lui Iar



Sfânta spălare a picioarelor

# STRĂBĂTÂND INDIILE

DE  
N. M. CONDIESCU

Vineri 21 Mai 1920.  
La rajahul de Calcuta.

**R**AJAHUL — rămas astăzi numai cu titlul, onorurile și o listă civilă pe care i-o serveste Anglia, ne deschide în astăseară porțile palatului. E fratele lui Rabindranat Tagore. De ajuns ca să ne fie drag. E o figură vioaie, cu privire ageră, purtând frumos tradiționalul costum. Ne primește cu multă curtenie prietenoasă. Un surâs senin, plin de o naivă bunătate, îi luminează fața. În salonul, încărcat de plante exotice, ne simțim comunicativi, și con vorbere curge naturală, fără sfîrșări.

Sunt trei frați: Poetul, aflat în călătorie la Londra, rajahul și fratele cel mai mic, pictor de mare talent. Prin ferestrele deschise vin unde de căldură grea. Florile răspândesc miresme tari. Rajahul cântă din chitară. Accentele pline de o duioasă tristeță picură pe sufletele noastre și fiecare le tălmăcim după cum svonesc gândurile și se frământă patima în noi. Stăpânitorul de odinioară al ținutului Calcutii, topește poate în tremuratul pe care degetele lui nervoase îl dăruiesc coardelor, tot ceeace durerea nemărturisită a umilinții lui de acum, a îngrămădit într'însul. O notă, una singură, gravă, adâncă ca ochii lui întunecoși; apoi, după îndelungă așteptare, o alta. Și'n tăcerea care ne învăluie, le simțim încă vibrând. Apoi, notele se succed, repezite, ca undele spumoase ale apei răsvrătite, mărturisind suferința care destramă în tăcere un suflet mândru.

A! generoasa fantezie care ne îmbie să tălmăcim o ființă după voința noastră. Cine poate spune că-i aşa cum mi-l închipui? Numai el și poate că nici el. Din fundul salonului, asemenei unor fluturi albi, vin șase dăնțuitoare. Cinci dintr'însele sunt tinere, fetișcate cu piele arămie, cu priviri limpezi în ochi, cu surâs copilăresc, plin de lumină pe fețele lor fragede.

Cea de a șasea e bătrână, floare veștejită de mult. Sub fardul întins fără meșteug pe obraji, se deslușesc cutile adânci ale sbârciturilor. Numai ochii, demonici în sticlirea lor întunecată, au rămas tineri.

E îmbrăcată într'o rochie simplă, scurtă, care lasă să i se vadă mai jos de genuchi, picioarele subțiri, cu linii delicate. În păr, la gât și pe brațele uscate, și-a pus podoabe de pietre strălucite, diademă, colane și brățări. O biată bătrână caraghioasă care trezește biciuitoarea milă ironică. Ne întrebăm din ochi, ce rost va fi având în mijlocul primăverii, frunza aceasta îngălbenează? Rajahul, ca și cum ne-ar fi ghicit gândurile, surâde cu tâlc, și ne spune numai că, pe vremuri, bătrâna a fost o neîntrecută dăńțuitoare, care a fermecat curtea tatălui său și'n amintirea zilelor glorioase e lăsată să învețe pe cele tinere meșteugul dansului.

Au suspinat chitarele. Ușoare ca gândurile cele bune, s'au săltat piciorușele pe vârfuri și'n îndoiri de stofe subțiri, trupurile și-au frânt domol liniile. E o melodie de gesturi, la început reținută, apoi tot mai repezită, tot mai expresivă în povestirea legendii pe care o tălmăcește. Bătrâna, în jurul căreia roiesc cele cinci păpuși, s'a mișcat. Dela cele dintâi frământări, ochii ni s'au pironit asupra ei. Picioarele abia de mai ating podeaua. Ușoară, sveltă, resfirătoare de armonie, gesturile ei ne stăpânesc. Legenda străvechie retrăește în ea. Fiecare mișcare spune ceva, dela degetul care se ridică spre buze vârsând în suflete, — din mijlocul sgomotului — tacerea, până la vârful piciorului care și el, grăește înfrigurat. Trupul ei e o poemă de linii care se frâng ca să se 'nnalțe. O șerpuire fascinantă care o întinerește, o transfigurează, o reface aşa cum va fi fost cândva. Încet, că o salcie ce se pleacă la porunca vântului, și-a încovoiat trupul spre pământ, ascultând. Ochii ei minunați, s'aprină. Două flăcări negre, care strălucesc pline de groază, primind taina înfricoșătoare pe care le-o spune țărâna. Și'n vârtejul cel deslănțuște, ne-a coprins pe toți — nu o mai vedem decât pe dânsa. Stăpânește prin arta ei, cu aceeași măestrie, pe cei de acum, aşa cum i-a stăpânit pe cei de-atunci. Nu mai e bătrână. Toate insultele timpului au pierit. E fragedă, e rumenă, e Tânără.

Dansul se sfârșește cu aceeași atitudine încordată spre cele ce destăinuiește pământul.

Chitarele au tăcut. Bătrâna, mulțamește timidă aplauzelor noastre. Depărtându-se, a luat înfățișarea ei de ruină. Cu pași tremurători, dispără. Pentru câteva clipe, a retrait anii scurși ai frumuseții ei biruitoare.

Mâine, reluăm drumul înspre acel soare răsare, liman al pribegiei noastre. Săptămâni în sir vom pluti iarăș peste apele oceanului. Nu las nimic în urmă, nici păreri de rău, nici bucurii, nici dorință. Am străbătut cu pasiune ținutul acesta plin de frumuseță.

Iau cu mine senzățiunile pe care mi le-a dăruit și totuș simt cum mă desprind și rămân perdat în junglele sălbaticice și'n umbra pagodelor, eu cel de acum. Mâine, între cer și apă, voi fi altul, cu alte frământări sufletești, cu alte năzuință, cu alte doruri ...

În apa murdară a portului, printre sutele de catarguri, stă și acela al corăbiilor care ne așteaptă să-i bătătorim, cu atâția alții laolaltă, puntea. Necunoscuții, adunați de prin toate părțile pământului, ne vom cunoaște și ne vom purta de grija căte-va săptămâni.

Undeva, departe, spre țăruri fără nume, stau cuibările visurile ce nu se pot înfăptui, cu cari ne mințim și ne înmormățăm viața.

In spre acele țăruri corabia nu ne va duce niciodată.

Pe bordul vasului «Madras».

Sâmbătă, 22 Mai 1920.

Suntem iarăși gata de drum. Privim în dimineață caldă cheiul plin de sgomot și de mișcare. O punte îngustă și o scară, mai fac încă legătura între cei de pe corabie și cei care rămân. Strigări aspre, sudălmi, chemări discordante, icnituri de oameni cu poveri în spinare, troșnituri de cufere și lázi asvârlite în cală, apoi comenzi scurte și scârtățitul ruginit al macaralei care încolăcește lanțul ancorii, smulsă din adâncuri. Cele două coșuri ale vaporului scuipă fum negru apoi încep să urle răgușit. Vasul părăsește încet cheiul, croindu-și drum spre larg. Toată priveliștea Calcutii trece pe dinaintea ochilor noștri. Vulgaritatea ei pierde cu cât ne'ndepărtăm. Căramizile și coperișurile clădirilor, coșurile fabricilor și bruma de verdeață a puținilor copaci, înveselite de lumină, se împodobesc cu frumusețea pe care totdeauna o dăruiește depărtarea. Tot mai luminoasă cu cât rămâne mai în urmă, cetatea este acum

o pată albă, plină de zâmbet, din ce în ce mai aburoasă, mai nedeslușită, până ce se topește în zare. De acum, suntem pentru multă vreme robi ai împărăției apelor.

Pe vas, mișcarea înfrigurată a călătorilor n'a mai contenit. Fiecare își ia în stăpânire colțisorul în care-și va petrece o fărâmă din viață. Imi iau și eu cabina în primire. Imi rostuesc încăperea ca s'o fac cât mai prietenosă; îmi răspândesc prin toate colțurile nimicurile amintitoare ale clipelor bune; încerc, timp de vreun ceas, calda ospitalitate a patului și urc apoi în bar, unde tovarășii mă aşteaptă să bem «cocktail»-ul sau cum zicem noi: «să ne cinstim cu doza de otravă obligatorie». Cârciuma e plină de lume. Chelnerii — creoli și mulatii buzați, nu mai prididesc poruncile. O trupă rusească de operă face cale cu noi până la Singapore. Apocalipsul abătut peste meleagurile Scitiei a tunat și i-a adunat. Sunt printre dânsii cântăreți de meserie, încercați pe toate scerele marilor opere. Mai sunt însă și bieți oameni, cu darul cântului dela Dumnezeu, dar cu alte îndeletniciri în viață — advocați, doctori, profesori — cari nici când n'ar fi gândit că au să ajungă să-și precupeștească, în dureroasă pribegie, harul dăruit gâtlejului. Frica de moarte i-a pornit pe drumuri fără întă, la voia norocului și'n dobândirea pâinei cea de toate zilele. Sunt mulți: tenorii, primadonele, contraltele, bașii, baritonii. Apoi multimea măruntă a coriștilor, coristelor și baletistelor. Peste biata turmă sperioasă păstorește «directorul», exploataitorul durerilor și nevoilor bieților pribegi. E gras din cale afară. O matahală cu cărnuri revărsate și fleșcăite, un uriaș buhav, cu păr roșcat, încârlionțat și rar, cu ochii verzui, mici și sclipitori de sărite, cu buze libidoase, cu gâtul pierdut între umerii naclăiți de sudoarea care-i pătrunde cămașa. «Der Water» cum l-a botezat Costake. Monstrul acesta are o fată. Grămadă de carne mucedă a putut zămisli un trup armonios, un cap de o aleasă fineță, cu buze fragede, cu ochii visători, o făptură ispititoare, cu surâs copilăresc pe față ei oacheșă.

Luăm prânzul cu căpitanul vaporului. E un englez costeliv, roșcat, spre sfârșitul carierii.

Puntea clocoște în dogoreala luminii. Departe, peste frământarea potolită a valurilor, fâșii de flacări șerpuesc fantastic. Soarele a îmbrățișat oceanul și-l stăpânește. Cântecul focului etern glăsuește.

Luni 24 Mai 1920.  
Pe vasul «Madras».

In noaptea aceasta, marea n'are nici o înfiorare. N'o mângâie nici o adiere. Doarme, cu respirări ușoare. Peste pânza ei netedă o lună fantastică și-a resfirat paliditatea. Cântecul luminii suspină în jocul razelor. Taina începuturilor plutește peste necuprinsul celor dintâi elemente ale naturii. O voce de bariton, ascunsă în negura unui colț al corăbiei, cântă. Accentele de o sonoritate gravă, au răsunet adânc în sufletele noastre.

E o romanță rusească, o tânguire evocatoare de depărtări nehotârnice. Cântărețul, de bună seamă unul din artiștii trupei de operă, de meserie sau improvizat, retrăește în aceste clipe toată impletitura de dureri și de bucurii cari au alcătuit viața lui de până acum. Si din cântecul acesta ne'impărățim toți, îl simțim strecându-se în noi, răscolitor de amintiri, de vechi și uitate doruri cari ne-au sbucumat în anii primăvarați ai iluziilor.

Icoane năruite iau chip și viață, retrăesc ademenitoare, apoi se pierd aburoase în depărtările oceanului. Acela care în atâtea seri ale zilelor ce vin, va fi din nevoie pâinii, la lumina rampii și sub atâtea măști, Arlechinul, Amonarses, Scarpia, Alfio sau Valentin, este în astăseară EL, așa cum arareori se poate însuși desluși. În ochii noștri umezi stă mărturia darului ființei sale. Cântecul lui a curmat veselia ieftină a călătorilor. Fiecare s'a regăsit pentru câtva. Gramofonul răgușit a amuțit. Cele două dăńuitoare nu și-au mai firosit energia agitându-și trupurile; toată puntea e plină de făpturi tacute, cuminte și triste, care desgropă tot ce a fost și zidesc ce ar putea să fie. Glasul a tăcut. Tăcerea coboară grea. Am trecut de mult miezul noptii. Luminile se sting. Bordul se'nfășoară voluptos în lumina opalină a lunii. Raze timide își trimit zâmbetul prin umbra ungherelor. Aripele dorințelor pătimășe s'abat chinuitoare. E ceasul șoaptelor tremurate, al brațelor cari se desfac înfiorate, al buzelor cari se cer. O mandolină începe să picure încet, pierdut, ca din alte lumi, povestea arhibanală și totuș veșnic nouă:

«Plaisirs d'amour ne durent qu'un moment...»

Un suspin uriaș, plin de chemări, se pierde în largul apelor. O mâna spectrală, de un galben lugubru își răschiră degetele osoase printre stele.

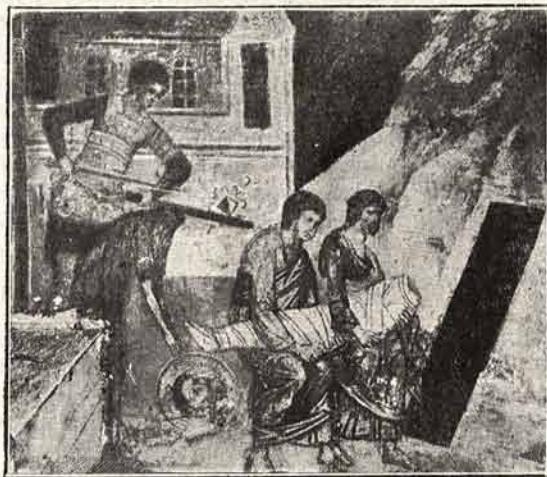
Mandolina glăsuește înainte:

«Chagrins d'amour durent toute la vie...»

Marți 25 Mai 1920.

Vasul «Madras». Golful de Bengal.

Cad stele în adâncuri. Lumini spectrale își impleteșc nuanțele în depărtări. Svonesc șoapte înfrigurate în nemărginirea nopții. Luna înseamnă puntea cu pete de argint. Visăm. O balalaică suspină. Un glas cald de femeie cântă «balada celor două corăbii». Ele s-au întâlnit, pe o noapte neguroasă, pe marea întărâtă, mânate de urgia vântului năpraznic, spre țărmuri fără nume. Fiecare, purta cu dânsa norocul celeilalte. În tălăzuiri de valuri mânioase s-au încrucișat și'n străfulgerări de trăsnete, pentru o clipă s-au cunoscut. Apoi, catargurile au troșnit, pânzele umflate au gemut sub șuerăturile vântului, și s-au depărtat, fără de nădejdea revederii, fiecare ducând în spre țărmuri fără nume, norocul celeilalte.



Tăierea capului Sf. Ion



Îngroparea lui Hristos, și Iosif cere lui Pilat trupul Domnului

## IUBITA A MURIT

— Viziune de înmormântare —

DE

DEMOSTENE BOTEZ

**N**ICĂERI nu e nimic,  
Nicăeri.  
Ba, e-un înger alb pe-un dric  
Argintat de eri.

Undeva după ferești  
E-o iubită moartă.  
— Eu credeam că tu mai ești  
Și ai să mai vii la poartă.

Șase cai în haine vechi  
Imbrăcați pân' la urechi,  
Caraghiuși ca nici odată  
Urcă sus la cer o fată.

Chipul meu în negru geam  
Joacă'n ape de mormînt.  
Eu credeam că nu mai sînt,  
Și mă văd în geam.

Sboară îngeri de colaci  
Peste umeri de golani  
Care poartă pentru bani  
Prapure pe care 's draci.

Urlă clopotul năuc  
Din clopotniți care ard.  
Dumnezeu de după gard  
Mă privește cum mă duc.

Cad din negre lumânări  
Peste mine picuri grei.  
Iar au început cântări.  
Oare ce-i?...

Iar o duce albă, fină,  
Pe zăpezi ce duc la rai.  
Poticnesc cei șase cai  
Incurcați în pelerină,  
Și-au să cadă iar în bot.

Și pe urmă iar nimic,  
Ba, un înger alb de dric  
Sboară peste tot,  
Peste tot....



Dansul Ierodiadei



Parabola Samariteanului

## CANTATA RĂTĂCITOARELOR CARE

DUPĂ PAUL CLAUDEL

DE

IOAN MARIN SADOVEANU

**F**

AUSTA: Priviți nourul acesta care trece!

LETA: Cum strălucește!

FAUSTA: Cum sboară, uriaș și ușor, în curentul fantastic al aerului, ca o monstruoasă legumă și ca un tron. Scânteietor și îmbibat de splendoare lunară!

LETA: Și mai iată unul, și un altul încă, și altul alături și alții mereu!

BEATA: E marea procesiune a miezului nopții, care începe!

LETA: La fel odinioară, pe Rhin,

Am văzut plutele încărcate cu fân, ducând pe însurătei și alaiurile lor de nuntași, pe oglinda lucitoare a apei,

Și le-am văzut, unele după celealte, întocmai ca pe niște care copleșite de veșmintele anului.

Și se auzia o clarinetă și sunetul subțiratic al viorii, și ca în vis, râsetele și cântecele flăcăilor și ale fecioarelor, cari își răspundeau de pe clăile acestea plutitoare.

Și se topise în magica lună cel dintâi car, cu un strigăt ușor,

Când cel din urmă nici nu se deslipise de trestiile malului.

La fel, în miez de an,

Blocurile acestea de cerească zăpadă, care preumbă amestecatele închipuirii ale tuturor formelor vieții,

Ne trec pe dinainte în solemnă orândueală,

Par că în timpul zilei, o ceară ar fi luat tiparele orașelor și ogoarelor noastre, și ale sufletelor omenești,

Furișindu-ni-se printre buze,

Așa, că de îndată ce vine noaptea, să le vedem pe toate, cumpănindu-se, fumegând și înghesindu-se în mersul lor pe deasupra capetelor noastre ca niște munți semănați, cari umplu cerul.

Întocmai cum vede acela care se aruncă în furidul mării limpezi, desenându-se ușor

pe nisip, umbra corăbii, cu toate catargele și tangourile ei și brațele întregului echipagiu în timp de manevră,

Tot astfel, pe noi, umbrele vieții, la rândul lor, fac o umbră.

Și ca și înecații cari, au atins fundul mărilor și nu vor mai redobândi niciodată tărâmurile celor vii,

Tot astfel și cei cari dorm, cei cari zac jos de tot, pe pământ învăluiti în apele acestea magnetice, nu vor izbuti să frângă vrăjile, deși printr-o nevăzută sforțare, mai deșartă decât a Latonei când strâangea în brațe palmierul de la Delos, ei au pierdut greutatea trupului lor.

Ei privesc cum le trec pe deasupra minunații nouri și insulele mari, în alai triumfal, Asemenea unor care, ce strămută viața, asemenea unor orașe întregi pornite în sbor, Umbrele lor, le urmează pe jos, prin holda mătăsoasă și pătată de purpură întocmai cum urmează ancora corabia.

Și nu e fereastră atât de bine închisă încât să poată feri pe cel care doarme de laptele acesta care curge pe afară,

Sau de lumina templului care trece aprins,

Și nici oglindă atât de plină de imagini, încât să nu răsfrângă o rază.

Luna nu aurește astfel pleoapele obloanelor, și știu prea bine că nici ziua n'a venit încă.

Orășelul nostru năpădit de grădini, și ghemuit în jurul clopotniței sale, doarme ca sub o dumnezeiască ciață sub văzduhul poleit.



Ornament

# C R O N I C I



Pilda neghinelor

## I D E I , O A M E N I & F A P T E

### T O A M N Ă P U S T I E

**A**LTE toamne, de altă dată, nu însemnau numai anotimpul strugurilor razachie, a culesului de podgorii, a merelor domnești rumene aşezate pentru iernat în culcuș de paie. Deși țară «eminamente agricolă», cum scrie la Monitorul desbaterilor parlamentare, nu așteptam diminetele brumelor asternute peste păduri de aramă, numai fiindcă duduitul morilor și scârțătului carelor, sunau plin, a belșug și îndestulare.

Mai aduceau toamnele acelea și o pregătire nerăbdătoare, de an nou pentru literatură, pentru artă, pentru cărti, pentru toate acele semne de hărnicie culturală, care o clipă trec neluate în seamă și mai târziu, ele singure, dau însemnatate și păstrează amintirea epocelor fără alte urme trainice din vîeața unei națiuni. Vitrinile librăriilor te chemau de pe celălalt trotuar, la scoarțele cărților proaspete. Afise anunțau reviste june. Prospective vestea prefacerile și întinerirea celor vechi. Se știa despre o piesă însfârșit terminată. Despre o expoziție așteptată cu nerăbdare. Se legau tovărășii, se punea la cale împăcări; cea dintâi dimineață cu ninsarea vătuită neașteptat pe acoperișuri ne găsea în plină înfrigurare, poate tinerească și pripită, dar încântătoare, ca tot ce e încă tineresc și neobosit.

Toamna aceasta a coborât ca niciodată peste noi, într-o tacere mare.

Publicațiile ucise rând pe rând, de astăprimăvară, nu mai încearcă nici o suflare. Cele care și-au luat vacanții prelungite, nu mai dău semne de viață. Despre altele noi nici vorbă. Vitrinile librăriilor au schimbat, în alte așezări înselătoare ochiului numai la prima vedere, cărțile vechi. Nici despre expoziții de artă, cu însemnatate de eveniment, nu se mai pomenește. Toamnă

după an de secetă, pustie, și-a pus pecete încremenită de renunțare pe toate fețele.

Fără îndoială, acest semn de săracie culturală, — cel dintâi an din cei șapte prevăzute în visul faraonului — nu vor fi pricinuind nici o îngrijorare cetitorilor de gazeze economice și financiare, singurile publicații prospere ale timpului. Literatură, artă și cultură — tot atâtea termene vagi și goale de sens, când leul se desumflă la bursa Parisului, ca o jucărie de gumă în care de prisos, prin spărțuri, mai suflă domnul Ministrul al finanțelor. Primejdiosul dans al valutelor, nu dă răgaz de gândit și la această criză fără rubrică deschisă la nici o bursă, și deci, fără krackuri cu proporție de catastrofă.

Poate în judecata pricopușilor specialiști în economie și finanțe, criza de cultură în care deabia intrăm, va fi fiind socotită chiar drept un eveniment îmbucurător. Atâtea energii rătăcite de prisos, pe drumuri pustii, se vor întoarce la calea cea dreaptă! Oamenii cari și-au pierdut timpul vor veni pocăiți să mărească rezerva energiilor producătoare, acelora cu meserii bine definite, cu rostul lor în statistici și cu capacitate fiscală. Zenon din Eleea a demonstrat prea bine că o săgeată în sbor stă pe loc. Va fi măcar tot atâta de ușor domnului Ministrul al finanțelor, să dovedească — fiindcă suntem siguri că de crezut o crede — că o nație care dă înapoi cărturărește, merge totuși înainte.

Din parte-ne, nu stăruim fără pricină, cum s'ar părea, în apropierea aceasta încăpătanată între capacitatea oamenilor de economie și de finanțe, și între starea mizeră, a tipăriturilor, și a artelor, și a culturiei întregi, privite laolaltă. Cu o leacă de răbdare, și fără a întrebuița

sofismele discipolului lui Parmenide, se poate face dovada, deplină aceasta, că deacolo, dela priceperile specialiștilor, se trage sărăcirea noastră culturală. Este știut, că nici cărțile, nici publicațiile, nu mai pot găsi cumpărători, fiindcă scumpetea hârtiei a adus la rândul ei un preț al tipăriturilor dincolo de capacitatea de cumpărare a publicului. Insă — fiindcă există un însă — fabricile de hârtie se bucură de o lege protecționistă, care pentru a încuraja industria națională le apără de concurența hârtiei de peste graniță. Astfel hârtia se păstrează scumpă spre mai departe prosperitate a fabricilor. Fiindcă s'a găsit că este nevoie de un protectionism al industriei de hârtie și mucava, care dă devidente imbelisgătate acționarilor, și nu s'a găsit până acum deloc că ar fi nevoie și de un protectionism cultural, o încurajare cât de sgârcită, venită în ajutorul cărților și a tiparului, în țara aceasta, unde nici o statistică n'are curajul să denunțe sincer numărul celor ce îscălesc prin punere de deget peste crucea de cerneală. Altă lege, tot de specialiști susținută, a isbutit să apese ca un impozit spectacolele, adunând un venit anual — cităm cifra din trecutul an bugetar — de peste 80 milioane. Fîrse, ar fi fost ca acest impozit pe artă — fiindcă oricum, un spectacol, chiar când e jucat de domnul Tănase și e însuflat de talentul poetic al d-lui Mircea Rădulescu apartine măcar ca ramură industrială resortului de arte — spun, că firesc ar fi fost ca acest impozit pe artă, să aducă toate veniturile sale în ajutorul artelor celorlalte, mai puțin bănoase decât acea a d-lui Tănase sau a cinematografelor de pe bulevard. Pentru ministerul artelor însă, din aceste 84 milioane, s'au dat cu sgârcenie 15, iar restul a mers să întreție bugetul siguranței generale și automobilele d-nilor miniștri și secretari generali. Astfel, ne aflăm în situația paradoxală, că o țară embrionară ca artă, își permite luxul, ca din artă să servească dîurne agenților secretări de poliție scormonitori de comploturi. În schimb, nu se poate deschide un Muzeu, nu se răspunde la invitațiile expozițiilor internaționale de artă, nu se pot da burse pentru străinătatea pictorilor și sculptorilor, nu se ajută

efectiv o revistă de cultură — trebuincioasă mai mult ca altădată, fiindcă astăzi are și rostul ei deplin, într-o unificare de suflete ce-au fost crescute în trei discipline culturale deosebite.

Aceste necazuri se petrec, se discută și se soluționează căpit, într-o foarte restrânsă familie, a cătorva scriitori, a cătorva pictori și sculptori, a cătorva editori pe prag de sărăcire, dincolo de grijile marelui public. Că apar cărți și publicații puține — că mâine nu vor fi nici atâtea — alarmă nu va merge prea departe. Vîeața cea de toate zilele trece forțofind pe dealături. Astă nu împiedică morile să duduie, sondele să sfredelească pământul în căutarea vinei de păcură, milioanele să se adune; — chiar când toată țara se plângă de lipsa numerarului. Numai că după ce anii trec și din toate aceste inavuțiri, și din toți acești bogătași ce ne turtesc cu milioanele milioanelor lor, nu va rămâne decât putrezicune și pumnul de ciolane; din însuflarea acestei lărmuiri de oameni de care nu mai pot încăpea în stradă, de automobilelor lor, și de obârșnicia goală a bâncilor lor măsluite peste noapte, nu se va păstra nici o amintire și nici un folos, iară ochii istoricului, pentru a găsi acestor ani un loc în carte cea mare a nației, va scutura colbul de pe numele unui scriitor, al unui pictor, al unui cărturar, nu din tabela cu cedule a fiscului. S'a sărbătorit în luna trecută, la Avrig, o sută de ani de amintire a dascălului Gheorghe Lazăr, dela școala săracă dela Sfântu Sava. Omul care pregătea drumul lui Tudor din Vladimiri, nu găsia nici mijloacele ca să-și tipărească «Aritmetică matematicăescă» și «Trigonometria cea dreaptă». Vor fi fost și pe atunci, alături de el și peste el, îndestul contemporan, care ocupau atâtă loc în țara de atunci, încât se va fi părut că vor umplea tot veacul cu numele lor umflate. Și din toți aceea, fără mai multe urme lăsate în trecere prin viață decât lasă bivoli pe drumul satului, la întoarcerea dela îmaș, n'a fost găsit pentru pomenire și sărbătoare, decât gândul și fapta cărturarului dela Avrig.

Fără îndoială, că faptul, de-ar fi fost profețit acuma o sută de ani specialiștilor contemporani lui Gheorghe Lazăr, ar fi provocat o mare uimire.

## PENTRU IMPROPRIETĂRIREA CELOR DIN URMĂ CLĂCAȘI

**N**U numai crizele materiale, ci și cele morale cer sămăduire.

Cei despre care vomenim aici, nu poartă liră și nu trec înălțându-se pe calul înaripat. Cu ghete scălciate, haine roase în cot și priviri de căini urmăriți, se fură sează pe lângă zid, ca răufăcătorii tînuți din scurt de ochiul sever al unei societăți imbelisgătate și sătule. Tragedia lor, în însăși rătăcirea lor, e mișcătoare. Aproape toți ar fi putut să guste din plin, bisigul gras al vietii. Dar au ales peirea, pe un drum spinos, în căutarea unei taine, de mulți dintre ei chiar, neînțeleasă. Bietul artist căntăreț al întregei minuni pământene și cerești, s'a scufundat în cafenea, din lipsa puterii de a străbate prin viață în care stia atât de bine să cânte!..

Iar că e nevoie de artă în organizarea unei țări, o spune însuș arendașul ce aducea lăutari la clacă, pentru că astfel flăcăii lucrau mai cu spor. Odinoară, Traian coloniza aducând cu legiuinile lui artizani. Credem că și astăzi, pentru pământul acesta, e tot atât de folosită vîeața

unui artist că a unui plugar. Si producția lui Grigorescu prețuiește tot atâtă măcar, că grâul unui ban secerător. Munca lui Virgil e mai scumpă astăzi pentru omenire, decât va fi fost pe vremea lui o corabie cu pântecul plin de grâne. Aceasta a înțeles a se pare de atunci încă Mecena, bogătașul bătrân și dănic, care nu l-a lăsat să-și risipească viața aiurea decât în căntarea Bucolicelor și a Georgicelor.

Arta populară ară făcut-o plugarii. Ne plângem de o bucată de vreme, că pe început, poeții și pictorii, cântăreții și nuveliștii, s'au îndepărtat de sufletul acestui pământ. Putea fi altfel dacă au fost desprinși de dânsul?

Naiyi, criticii au crezut că îndrumări și admoneștări sunt îndestul pentru a îndrepta răul.

Vîndicarea stă mai aproape și mai firească. Lege-se artistul și scriitorul de pământ, și intotors la matcă, va fi al pământului. Cântăciile nu-l aud din cafenea, nici limpeziciunea trandafirile à zorilor n'o pot vedea prin fum. Azi, când cu un mare premiu al Academiei nu-ți poți

tocmai un rând de haine, și cu oricare altul, mai mic, nu poți cumpăra o pereche de ghete, când trebuie să îngrenunchi ca o viață în jug pentru pâinea copiilor, sau să ţii ghiozdanul unui ministru pentru a plăti chiria — e greu să-ți dreagi glasul, și să cântă limpede și senin, pentru sătului lumii, frumusești închipuite. E poate și sălbatec s-o ceri aceasta.

Sănătatea sufletului, ca și cea a trupurilor nu se hrănește numai din cuvinte, numai din sfaturi. Plin aierul ar face literaturii și artei românești, mai bine decât indemnurile tuturor criticilor, care și ei, stau laolaltă cu ceilalți, la cafenea. În Norvegia lui Ibsen, Bjørnson și Jonas Lie, scriitorilor li se slujește o pensie națională. La noi, năr fi nevoie de o asemenea ajutorare plină de umilință. Ar fi însă drept, pentru scriitor și scrișul lui, pentru artist și arta lui, să fie înscris în cartea de dârnicii a Statului, cu atâtă măcar cât au fost înscriși patru țărani împroprietăriți.

### UN CRITIC GERMAN

**P**AUL Westheim, cunoscut critic de artă, vorbește despre sculptorul Brâncuși în revista de avangardă «Das Kunstblatt». Păreri frumoase sunt spuse aci cu hotărîre și cu înaltă înțelegere despre opera sculptorului român. Din lipsă de spațiu rupem numai câteva rânduri.

«Deoparte, pentru sine stă Brâncuși, unul care nu-și poate umbla decât drumul său, unul căruia îi zace în sânge intensitatea plastică, unul care pare a îndrăznii totul și care într-o lungă viață de sculptor a și îndrăznit multe... Bărbatul cu barba sălbatică, cu pantalonii de catifea are înfățișarea unui cioplitor de piatră; și ceva de urs în el, ceva din putere enormă dar și din bunătatea morăitoare a ursilor. Are musculatura unui cioplitor de piatră și în același timp o privire senină, bună, un surâs de copil și în mâna o finețe de nerv, în care se documentează rassă. Opera lui ca întreg are deasemenea acest amestec: tendința spre o masivitate urbană și în ea o năzuință spre rafinat, care nu se pierde niciodată în efecte și nuanță. Brâncuși e român. El, care și în intențiile sale se ține departe în multe privințe de ceea ce se vrea și se face în Paris, poate aștepta mai curând decât altii o înțelegere în Germania. Este în el o hotărîță nizuire spre monumental (și în privința aceasta o excepție în actualul Paris artistic); unele din creațiunile sale par concepute

Că nu vor fi meritând toti deopotrivă, nu încapă nici o îndoială. Dar iarăși nici o îndoială nu mai încapă — dacă înființăm o clipită demagogie ipocrită care ne împiedică să rostim totdeauna adevărul — că nici tu, chiar tu, din milioanele de țărani împroprietări nu și-au meritat pe deantregul darul. Sunt și boabe care rătăcesc fără rod, nu degeaba a fost rostită parabola semănătorului. Fie această risipă, cea mai mare între risipile nenumărate. Desuți câțiva să deo bobul însuțit. Destul un cântec, o pânză un vers.

De-ar fi îngăduite visele, am spune aici poate, că Fundația pentru cultură a Principelui, ar avea căderea să împlinească acest gând. Intelectualii semănăți la sate, — ce vânt răcoros, ca după o ploaie de primăvară, ar străbate și scrisul, și pictura, și cântul nostru, înăbușite de fumul hogegelor și de huetul uliței.

Dar vedeti, de mult, visele nu mai sunt îngăduite.

### DESPRE BRÂNCUȘI

dintr-o arhitectură imaginară, pe care timpul nu o poate ridica. Ca un torso al unei astfel de cădiri neințepute trebuie să privim «cariatida» în care învie amintirile trecutului bizantin al patriei sale... Hotărîrea aceasta se amestecă la el adeseori cu o nuanță de patos. «Pasarea de aur» ar fi un exemplu...

In legătură cu sculptura lui Brâncuși «muza adormită» Westheim scrie următoarele: «În fața acestui cap trebuie să te gândești la Lehmbruck, care cum trebuie acum să presupun, a primit un hotărîtor stimulent dela Brâncuși. Am văzut fotografii ale unei mari figuri a lui Brâncuși din anii 1908 și 1909, pe care Lehmbruck a cunoscut-o, și care de sigur a contribuit ca și sculptura primitiv-gotică, la creațiunea sa: «Ingenunchiata».

Pentru cine cunoaște rolul important în evoluția sculpturii moderne al lui Lehmbruck, recunoașterea din partea unui critic german a «înfățetării» lui Brâncuși e de mare însemnatate. Dacă mai luăm în considerare că și Arhipenko a fost un elev de al lui Brâncuși, ajungem la rezultatul că acesta e întâiul artist român de dimensiuni europene, în înțelesul că a «înfluențat» în adevară arta europeană. Rândurile lui Westheim fac în sfârșit dreptate artistului, care de mult trăește — mai mult decât într-un înțeles — dincolo de granițele patriei sale.

### IN CONTRA

**C**E frumos subiect — miraculosul zilelor de azi! Un bancher trăia între noi și nimeni nu-i cunoștea chipul; dar de acolo, de undeva, nevăzut, cu o icsusință savantă și cu o putere magnetică, aduna aurul lumii. Nu știm; opt sute de milioane sau și mai multe, se rostogoleau în lume, tărând după ele puterea celui fără chip cunoscut de noi; ascuns, puternic și tainic. Corăbii cutreierau oceanul, holde își legănau grâu, mașini de sturat sfideau văzduhul, ciocane băteau în adâncul mărilor. Si fiecare lovitură în sunetul ei ostenuit sau în suspinarea istovitoare, mărea bogăția uriașă, întrecând închipuirea basmelor.

Aur verde ca veninul, aur roșu ca sângele, mărgăritare cum nu pot încăpea în peșterile din o mie și una de nopți, sute de averi cât nu le-ar fi

### LUI ELIAS

putut număra un corsar o viață, zăceau sau se mișcau la porunca lui. Armate de aur. Milioane ce intră în joc (de lursă) se scutură și mai sărăcesc câteva mii de cameni — și care orice ar face, tot înving — și îndcă au cu ele numărul. Tot ce cuprinde mintea era cuprins în mâna lui...

Dar muritor — și aici e partea nefirească a povestei — Elias a trebuit să părăsească această lume cu milioane de cameni în care el avea milioane.

Elias nu a putut lua cu el, în mormânt, averile agenziște aprig în această cmenire sărăcită atâtă în ultimul timp, și generos atunci, le-a dăruit omenirii, după ce nu-i mai puteau fi folositoare lui. Bine înțeles, pentru acest gest generos, Elias s-ar cuveni să fie slăvit, și avem impresia că nu

s'au adus îndestule multămiri memoriei lui, pe căt se cuvenea prețuit un gest atât de scump.

In nestatornicia aurului urma să fie socotit însă și acest ultim risico: nerecunoștința.

Căci gestul lui Elias rămâne frumos.

Gândiți că în America, atâtia alți miliardari lasă fundații pentru îngrijirea câinelor și pisicilor, iar Elias a dat pentru oameni, pentru români, pentru cultură. Amintiti-vă că a murit unul numit Nababul, care se afla cam tot atâtă de bogat, și în vremurile când bogățiile erau mai rare, și totuș nu a lăsat nimic pentru opere mari, ci cel mult, amintirea unui inel de sărmă prin care își măsura ouăle luate în cavou dela tradiții iobagii.

Cel puțin moartea lui Elias rămâne o binefacere, pe cănd a atâtior alți bogăți, e o simplă putrezire prin care omenirea se ușurează. Dar să ne fie îngăduit a judeca, mai departe dăruirea, fie chiar acuma, târziu, când atâtea lumi au trecut. Căci dacă banii folosesc, și pilda folosește. Și evangeliile, nu fără temeu osebesc singurul dinar dat din tot sufletul de văduva ce trăește săracă, de talanții dăruiți când nu mai sunt ai tăi.

Cu sărguință admirabilă, aşadar, Elias a amânat cum înțelege ca banii să facă binele după moartea lui. Toate cu o icsusință și o răbdare, ce-ar fi să le socotim firești la un om care și-a căstigat avereia, cucerind-o milion cu milion. Elias însă, nu a știut să-și trăiască din viață marele gest. Viu fiind și mai departe trăind, în ziua când iluminat și-a scris cu ajutorul advocaților testamentul, să fi deschis portile inimii ca Lazar în Anatema lui Leonida Andreieff.

Sub ochiul lui bătrân, milioanele să fi trăit viața cea nouă.

Atunci Elias, ar fi crescut în ochii omenirii, căreia nu i-ar fi dat numai averi postume, ci și un învățământ fără uitare.

In haină săracă să se fi dus în fiecare Sâmbătă la biserică, iar în celelalte zile să fi muncit la vocația cea nouă. Căci precum e o artă să căștigi singur bogățiile, e una să le și împărtă trăind. Să le speculezi întru o căt mai deplină a lor folosință. Știut, sau neștiut, să fii acel care cu ochiul tău vezi răul, și cu mâna ta, nu cu acea a legatarilor, să aduci alinarea. Să dai pildă celor lacrimi, odată cu ajutorul pentru cei sărmani.

Elias a lăsat milioanele, nu însă și priceperea cu care ar fi putut să ajute chiar el. Și omenirii îl ajută mai mult o învățătură decât toate milioanele.

Ar fi putut cu mai multă folosință și mai multă bucurie, să-și risipească viu avereia, să vâneze singur suferință, să toarne cu mâna vieții uleiul cel scump în opațul învățăturii.

Așa, și rămas pe urmă-i un testament glorioz —, dar pe care îndelungă vreme îl vor scotoci, întoarce și interpreta până la ultimul codicil advocații.

Testamentul lui Elias, — gând bun și faptă bună, — rămâne o comoară terrecată cu zece lacăti, de care multă vreme nimeni nu se va putea aprobia cu folos. Deocamdată e ca acele daruri, intrate în obiceiul negustorilor din Roma cea veche: „...dacă se va întoarce nava din Asia».

Și dacă pilda lui, pentru bunul din ea, o dorim urmată de alții, — de atâtia și atâtia milionari ce trăesc fără sguduire pe lângă mizerie, și întuneric, și suferință — dorim ca și învățătura să folosească. Dăruirea prea târzie, e ca apa răcoritoare, de prisos dusă la buzele unui mort.

## CÂND VISTIERIA O DUCE GREU

**S**FORTAREA uniformă, constantă și neîntreruptă, — scria altădată Adam Smith — a fiecărui om pentru a îmbunătăți condițiunea sa, această străduință de unde derivă în mod originală opulenta națională, tot așa de bine ca și bogăția privată, este în deobște destul de puternică pentru a menține progresul natural al lucrurilor, cu toate extravagantele guvernelor și cu toate marile erori ale administrației. Ca și principiul necunoscut al vieții animale, el dă adesea alcătuiri sociale sănătatea și vigoarea sa, nu numai împotriva boalei, dar mai ales împotriva absurdelor prescripții ale medicului».

Din fericire această străduință e în plină putere în massele poporului, și grăție acestui fapt suntem considerabil de departe de prăbușirea economică, cu toate ostenele dimpotrivă ale competențelor, cărora ne-am încredințat scăparea. Nu putem spune că suntem o națiune săracă, într'o tară plină de bogății și totuș atât de săracă.

Lucrul acesta l-a băgat de seamă, din vreme, domnul Ministrul al instrucțiunii, care, văzând că planurile inginoase de refacere ale colegilor dau loc la îndelungi așteptări, a luat toaiagul drumețului și a prins să bată din poartă în poartă tărăneasca.

Efectul s'a văzut numai decât. Din adâncimi de lăzi și ciorapi, «imobilizatul» leu a prins câte puțin să se reîntoarcă măcar pe un anumit drum în morișca circulației. Și odată cu el, un număr negândit de clădiri pentru școală, au început să-și înalțe păretii, acolo unde toți credeau, că telina analfabetismului s'a întărit așa de trainic, că

doar cărciuri ar mai fi putut răsări din piatra secă.

Ba chiar s'a putut vedea emociionantul tablou al analfabetilor acestora, suflețând mânecele și prăvălind cu sete tăiusul sapeii în pământul uscat, arzând cărmizi și amestecând varul clocoțit, măsurând uși și ferestre în copacul pădurii de peste drum, întocmind însărsit totul așa cum ar întocmi un bun zidări, și așa cum n'au întocmit niciodată propria lor casă — pentru ca mici odrasle sburdând în vatra satului, să aibă SCOALA, de care ei n'au avut parte.

Este atâtă hănicie și îndemn general în mijlocul tărânimiei noastre, încât domnul Ministrul al instrucțiunii, nu mai poate dovedi cu discursurile de inaugurări.

Însă principiul de care ne vorbește economistul englez, este cel puțin tot atât de adevarat la orașe, căt s'a aflat și la sate. Mai mult chiar; între ziduri citadine, el își poate găsi o mai grabnică confirmare. Fanteziile valutei și răsturnarea legilor economice, au făcut din milionar miliardar, și din neînsemnatul rentier dinainte de răsboiu, milionar. Fără îndoială viața oraselor e mai grea ca acum câțiva ani, mizeria mai vădită — și totuș orașele sunt mai bogăte, și bogășii mai mulți, și bogățiile bogășilor mai mari. Fie că aceste întortochiate paradoxe economice să le descifreze specialiștii timpului, mulți Doamne iartă-ne, de nu-i încap publicațiile, ziarele, ministerele și biourile. Ne-am gândit numai că un apel la nordul târgurilor, ar putea da roade și mai minunate decât acolo, de unde nu poti scoate mai mult

decat a pus Dumnezeu. Încercarea a făcut-o la Turnu-Severin, un om de suflet, fostul director al liceului de acolo, și autorul sau coautorul mulților frumoase începuturi de așezări culturale, în orașelul acela dunărean, curat ca un interior flamand, și verde ca grădina lui de trandafiri, ca un parc străpîn proaspăt. Fostul dascăl de școală a făcut un apel de împrumut, în deosebi către foști săi elevi, cari ocupă acum demnități de frunte și se bucură de situațuni însemnate, însotind chemarea de un prospect pentru ridicarea unui teatru — podoabă și mândrie viitoare a târgului de lângă podul lui Sever.

Vom vedea întrucât entuziasmul a fost îndrepătit. Il așteptăm cu nerăbdare. El poate fi o pildă. O experiență. Încercarea isbutită, va cheme altele, aiurea. Altfel, lăsată în grija competențelor și a

bugetelor rotunjite doar spre folosința partizanilor cutării ori cutării guvern, înzestrarea orașelor cu așezămintele de artă și de cultură trebuincioase, va întârziată atât că preșcrie obiceiul pământului, adică atât că ajunge ca să se schimbe de șapte ori căte șapte guverne. Iar dacă încercarea va da greș, — și asta e încă cu putință — ea ne va întoarce cel puțin să gândim mai greu, la pilda văspră ca o palmă, a bunilor plugari, ciorbani și răzași, dela poalele munților și din întinsul câmpilor, cu suflare autentic autohtonă, — nu adusă ca lărmuirea târgurilor, tixită în trenuri, de peste toate hotarele, aici în această Brazilie, unde se poate descăleca în treacăt cățiva ani pentru a recolta câteva milioane, la adăpostul bunăoară, a garanților întăriri de Liga Națiunilor.

## BISERICĂ DOMNEASCĂ DIN CURTEA DE ARGEȘ D E

VIRGIL DRĂGHICEANU

**I**N mijlocul orașului Curtea de Argeș, două clădiri atrag atenția vizitatorului prin zidurile lor de bolovani și cărămizi, înegrite de multimea veacurilor a căror i-ărturie sunt — Biserică Domnească și Sârnică.

Rămase nebăgăte în seamă până în timpuri cu totul recente, din cauza «minunii arhitectonice» care e Biserică Episcopală a lui Neagoe-Voivod, ele nu erau decât un prilej de sentimentalism pentru unii călători în fața căror se ridicau aceste clădiri mute.

Deabia cu prilejul restaurării Bisericii Domnești de, către d-l Gr. Cerchez, în urma delegației ce avu din partea Comisiunii Monumentelor Istorice, se putu constata pentru prima oară rostul acestor biserici și importanța lor istorică și artistică.

Ele sunt singurele resturi mai bine păstrate, din fosta Curte Domnească dela Argeș, ce dăinu aci, din timpul Marelui Basaraba-Voivod, organizator Statului unitar al Țării Românești, și până sub Mircea cel Bătrân la începutul veacului al XV-lea.

Săpăturile au dat la iveală tot cuprinsul acestei curți domnești, a cărei incintă, în formă de dreptunghiu, se ridică în latura de apus a Bisericii Domnești zidite ca paracis al casei domnești, care deasemenea, a fost descoperită în toată întinderea ei. Sârnică, aflată pe dealul învecinat servia, deasemenea, de capelă catolică pentru Doamna catolică a D-lui, a slujitorilor catolici ai lui și chiar ca turn de observație al gărzilor curții.

Două inscripții, în special, pe lângă rezultatele obținute prin săpăturile făcute în această curte domnească, contribuiesc, la lămurirea anului când a fost zidită Biserică Domnească, și când au fost zugrăvite minunatele fresce ce o împădobesc, scoase deasemenea de curând la iveală.

Pe mortarul aflat între rosturile cărămizilor petrelui interior nordic, s'a găsit de pictori reștauratori, sgâriat cu cuiul, aceastăstire pe lângă alte diverse însemnări:

«La anul 1352, la Câmpu-Lung a răposat Marele Basaraba-Voievoda».

Iar deasupra unui panou ce reprezinta pe ctitorii bisericii, s'a aflat titulatura unui Domn și a unei Doamne, titulatură foarte stricată prin de-

teriorarea inscripției, dar în care se cetește bine: Domn și Doamnă a Vongrovlahiei.

Prima stire, a anului morții lui Basarab, ne arată că Biserică Domnească, de curând terminată de roșu, nu era isprăvită în 1352, în ce privește tencuirea ei interioară. A două inscripție cu titlul de: «Vongrovlahia», ne arată că terminarea bisericii, ca pictură, s'a făcut într'un timp când Țara Românească, avea deja o titulatură fixată, care apoi se urmărește în tot cursul veacului. În adevăr, titulatura în formă grecească de Ungrovlahia, apare, pentru prima oară, ca titlul consacrat de Patriarhia Constantinopolei, odată cu instalarea primului Mitropolit al Țării, în 1359, sub fiul lui Basarab: Nicolae Alexandru Basarab. Până la el titulatura, foarte nesigură, pentru țară era: «Țara de peste munți de zăpadă; Țara de peste Alpi; Țara dincolo de Alpii transilvani; Țara transalpină; Țara Vlahilor și Vlahia».

Sub Vladislav-Vodă, fiul lui Alexandru Basarab, apare pentru prima oară, în documente, titlul menționat în panoul ctitorilor, în forma slavisată de «Vongrovlahia»; sub Mircea și în tot cursul veacurilor următoare avem forma de «Ungrovlahiscoi».

Identitatea acestui panou anonim din Biserică Domnească, cu panoul aflat înainte de restaurare în Biserică Episcopală a lui Neagoe, asemănarea lui cu panourile din Biserică Mănăstirea Câmpulung și Schitul Negru-Vodă Mușcel, numai lasă nici o îndoială că acest panou reprezintă pe ctitorii cari au terminat pictura Bisericii Domnească Radu-Vodă-Negru și Ana-Doamna (Calinischia în călugărie) cari nu sunt decât părinții lui Mircea-Vodă (1374—1384) din complexul vietii istorice al orașului Argeș, a două capitală a țării după Câmpulung, reiese aceeașă datare pentru Biserică Domnească.

Prima stire asupra Argeșului o avem din 1330, cu prilejul răsboiului lui Basaraba-Vodă cu Carol Robert, sub castrul Argeșului, aflat la 30 km. de orașul Argeșului.

Deci Basarab în nesiguranță în orașul de hotar Câmpulung, trebuie să se fi gândit a-și muta capitala în orașul Argeș, încă din 1330; numai astfel se explică îndreptarea ostirilor lui Carol-Robert din Severin spre castrul Argeșului.

Basarab, cum mărturisește graful găsit în Biserica Domnească și documentele Mănăstirii Câmpulung, murind în 1352, fu îmmormântat în actuala Mănăstire Câmpulung fostă pe atunci, paracisul curții domnești din Câmpulung, din cauză că nu putuse termina curtea ce o începuse el și nici Biserica din Argeș.

Fiul său Nicolae Alexandru locui tot în Câmpulung și tot în Biserica Domnească deacolo fu îmmormântat în 1364, sub o piatră ce se păstrează până azi.

Fiul și urmașul acestui Vladislav-Vodă (Vlaicu) este cel dintâi Domn constatat ca șezând în Argeș «în rezidenția noastră», cum spune el în documente.

La moartea sa în 1374, el fu îmmormântat în paraclisul casei Domnești din Argeș, Biserica Domnească care fusese sfintită de tatăl său Nicolae și închinată Sfântului Nicolae, dar nu putură s'o zugrăvește nici unul nici altul.

Fragmente din inscripția lui funerară am găsit cu prilejul săpăturilor.

Cel care termină toate lucrările curții, inclusiv pictarea Bisericii Domnești, fu Radu-Vodă-Negru fratele precedentului mort prin 1384, al căruia mormânt l-am găsit în Biserica Domnească și pe care ritualul bisericii, și toată tradiția călătorilor vechi, a cronicilor nostri și cea populară îl consideră de principal ctitor al Bisericii din Argeș.

Biserica catolică Sârnoaia este zidită din materialele rămase dela Biserica Domnească, deci posterior, într-o vreme când activitatea papală era așa de intensă și mult favorizată de catolicismul soților domnitorilor noștri; ca Doamna Marghita a lui Basarab-Vodă; Clara a lui Nicolae Alexandru-Vodă și Mara a lui Mircea-Vodă.

Acestea reies clar din critica izvoarelor istorice, privitoare la zidirea acestei importante biserici, în lipsa unei inscripții de fondare; care a fost distrusă, în 1827, cu prilejul unei barbare restaurări a picturii Bisericii Domnești.

Dificultatea problemei constă însă, în faptul că pe acest Radu-Vodă-Negru — unicul cunoscut de cronica ţării, (scrisă Tânărul în veacul al XVIII-lea), din toată seria Domnitorilor ce i-am menționat până aci — cronica și tradiția populară îl consideră ca prim domnitor al Țării Românești, la anul 1290.

Critica izvoarelor istorice și anume a documentelor celor mai vechi Mănăstiri și orașe ca: Tismana, Câmpulung etc., arată, învederat că cronică noastră și legenda se bazează pe o falsificare a documentelor istorice privitoare la aceste orașe și Mănăstiri, întâmplată în veacul al XVI, când uneori cu intenție alte ori din ignoranță, se substituie numele lui Radu-Vodă, tatăl lui Mircea, mai întâi numele Negru-Vodă apoi Radu-Negru-Vodă și apoi, dela Mateiu-Basarab, Radu-Vodă-Negru cu data de 1290; în locul lui Radu-Vodă-Negru, tatăl lui Mircea și a lui Dan I.

Rezultatele critice istorice moderne, reprezentate prin studiile d-lui N. Iorga și regretatul Onciul, sunt confirmate și de pomenitele bisericesti, ale Episcopiei Râmniciului, Monastirilor Tismana, Câmpulung, Argeș și Mitropoliei din București, care dau mai mult sau mai puțin complet, dar uniform seria Domnilor, cum reiese din critica izvoarelor: Basaraba-Voievod, Nicolae-Alexandru-Voievod, Vladislav-Voievod, Radu-Voievod, Dan-Voievod, Mircea-Voievod, Mihai-Voievod.

Portretul lui Dan-Vodă din Mănăstirea Câmpulung unde încă din vremea lui Mateiu Basarab e

numit ca «fiu al lui Radu-Vodă-Negru descălicător al Țării», nu mai lasă nici o indoeală a afirma că întocmai ca în falsificatiunile documentare ce pomenesc de un Dan-Vodă la 1385, ca fiu al lui Radu-Vodă-Negru la 1290 (!), tot așa și în acele picturi nu trebuie să vedem un alt Radu-Negru în afară de tatăl lui Dan și Mircea-Vodă: Radu-Vodă cel istoric (1374—1384).

Biserica Domnească zidită deci după 1330 de Basarab fu terminată de Radu-Vodă-Negru între 1374—1384; frumoasa pictură scoasă la iveală prin extragerea și spălarea altor straturi suprapuse, picturi asemănătoare cu cea din alte biserici contemporane din Sârbia, Cahier-Djami și Mitropolia din Mistra, distingându-se prin elemente noi necunoscute veacului al XIII-lea ca: colorit impresionist, atitudini și gesturi, ce contrasteză cu hieratismul picturilor anterioare, pitoresc și peisagiu și suful dugentului italian, această pictură confirmă în întregime caracterul veacului al XIV, ce caracterizează picturile Bisericii Domnești.

Arhitectura bisericii, asemănătoare arhitecturii bisericiilor contemporane din Sârbia, și anume așa zisului tip constantinopolitan ce se distinge prin alternanță de pietre și cărămizi, și prezența ca bază, sub cupola bisericii, a unei cruci cu brațe egale (planul în formă de cruce greacă) sunt alte caracteristice ale acestui veac al XIV-lea.

Săpăturile făcute în biserică și în exterior au dat de obiecte, cari, după păreriile savanților străini sunt toate din veacul al XIV-lea.

In special, la mormântul lui Negru-Vodă sau Radu-Vodă-Negru, s-au găsit nasturi cu stema Basarabilor (un scut) copiat de pe stema angevinilor și întrebuită și în monedele lui Vladislav și Radu, deci din al XIV-lea veac.

Faimoasa paftă de 300 grame ce închidea coridorul lui Radu-Vodă-Negru, are o sumă de particularități caracteristice veacului al XIV-lea: ca de pildă un arc în acoladă ce nu apare în arhitectură decât la finele veacului al XIV-lea, bonetul cu coadă a unui cavaler aflat într'un balconet al acestei paftale, este caracteristic iarăși veacului al XIV-lea italian.

Factura tuturor inelelor aflate în săpături (ca 200 gr.) are mare asemănare cu obiectele similare aflate în tezaurul din Chalcis-Eubeia rămas dela cavaleri venețieni, stăpâni acolo printre anii 1374—1400.

Deci toate datele istorice și arheologice confirmă, în întregime, rezultatele criticii izvoarelor, cu privire la chestiune, și mai ales inscripțiunile cele două pe care le-am amintit în rândurile mai sus citate.

Trei mari restaurări schimbaseră cu desăvârșire caracterul arhitecturii și picturii bisericii: Una prin 1751, datorită inițiativelor Mitropolitului Neofit; alta în 1827, în urma răsboiului austro-rus din finele veacului al XVIII-lea, care stricase biserică și alta pe la 1850, datorită lui Vodă-Biscuș.

Uitarea și decăderea în care căzuse orașul Argeșului, după mutarea scaunului de Domnie în Târgoviște, contribuie la uitarea desăvârșită a acestei celei mai importante biserici din țară; importantă nu numai prin pictura ei neîntrecută de vreo altă pictură din țară, dar și prin arhitectura ei, care în formele ei simple nu e întrecută de arhitectura nici unei alte biserici, în modul de rezolvare a grelei probleme arhitectonice ce se impune oricărei arhitecturi și anume de a neutra-

liza împingerile laterale ce le exercită asupra peretilor cupola ce încoronează clădirea.

Prin tezaurul său de important nu numai pentru noi, ci și pentru întreaga vieată medievală, prin reliquiile găsite în ea, această biserică a devenit un testimoniu al nobelei originelor noastre. Stat și prin faptul că azi, după 20 de ani de

sprajinire în cărjele ce o proptia, o vedem stând mândră pe propriile temelii. În vechea înfățișare ce o avea pe vremea lui Basarab cel Mare și Radu-Vodă-Negru, putem încheia, ca și regretatul Onciu că restauratorul ei Domnul Gr. Cerchez și colegii săi, membri ai Comisiunii Monumentelor Istorice au binemeritat dela Patrie.

## CRONICA LITERARĂ

### IONEL TEODOREANU: ULIȚA COPILĂRIEI

de

Vintilă Russu-Sirianu

Coloritul literaturii lui Ionel Teodoreanu țăsește oarecum în afara spectrului literar dela noi. E deci anevoieasă îngădirea ei între hotare bine cunoscute. Deacea voiu căuta o tălmăcire între propriile ei granițe.

Dela cele dintâi pagini, publicate acum patru ani în «Insemnări literare», Teodoreanu a surprins. Începuturile aceleia erau niște simple imagini părând să aibă doar unitatea unei neobișnuite virtuozități. Dar se mai scriseseră și se scriau la noi imagini, adesea de o egală valoare. Ceeace surprindea la Ionel Teodoreanu, era o anume impulsivitate, nu coeficient de pasiune, care ducea la acea impresie rară că imaginea la acest scriitor era mai mult și altăceva — decât o construcție formală: un act sufletesc.

Plecând de aci pentru a urmări scriitorul care galopează fără frâu ridicând nori de colb în proza noastră de eri.

Talentul, deci individul capabil de a-și închega reacția mai sugestiv, mai frumos, mai «adevărat», decât vulgul, poartă în suflet, în gând, în trup, un anume fel de a reacționa care îi reprezintă personalitatea de creator.

Privelîște minunat desfășurată a unei livezi îmbăindu-se în clar de lună, — impresie vizuală pentru oricine — se va turna auditiv într-o sonată la muzician, se va proiecta în coloare și linie la pictor. Nicări nu va întâlni însă mai multă diversitate de reacție ca la creatorul al cărui instrument e prima abstractie, cuvântul.

Dacă pentru unul aceeaș priveliște va fi cuprinsă în retorismul umflat al alexandrinului, pentru altul în descrierea îngrijită și ponderată a probei pline de bună cuviință și așa mai încolo, la un talent cu vizualitatea enormă mărită, cu o neruizitate de a reacționa dusă până la violență, toate acestea vor fi sărace și insultător de insuficiente. Astfel, un prodigios vizual ca Ionel Teodoreanu, în față același motiv de reacție, va avea, foarte accelerat în timp, o enormă cantitate de corespondențe vizuale — să spunem, în general, imagini — care nu stau nicidecum pe o treaptă inferioară celorlalte reacții ci dințopotriva, bine, cu simpatie private, pe una mult superioară. Și pentru aceea anume, că suma de imagini cuprinzând reacția lui, alcătuese «una și singură» multiplicată prin belșug și deci o imagine integrală reprezentând un puternic act sufletesc, o ultimă expresie de sinteză, care a trecut de mult, cu viteză prin fazele celelalte, socotite de noi inferioare. Deci insist și subliniez: felul acesta de imagine e «rezultatul actului», sufletesc, mecanica fiind un simplu «instrument», spre deosebire de

imaginarea comună care poate fi doar o formalitate rece și fragmentară.

Se va vedea de ce am insistat atâtă asupra unui simplu element, considerat de sigur de către mulți ca incapabil de a mișca, ca în afara cadrului e — motiv, ca o linie moartă — poate interesantă, dar atât — în fresca vizualității acestui autor, socotit în unele locuri drept un reflectat, un bețiv al adjecțivului, atunci când plecând dela această bază, îndrăznesc să afirm și să pot pădui că e vorba de unul din cele mai bogate temperamente poetice din căte hotărniceste literatura noastră.

\*

«Pe tot cuprinsul tăvii, se înălțau — răsfrânti în luciu argintului — ghețari de jar zîmțat, prin care luciau viclean ochii de diavoli ai sămburilor.

Comesenii părură deodată niște giganți cu chipurile înveselite de arătarea acestui iad pitic.

Sunt felii de pepene proaspătătiate. Am ales dinadins ca o întâie pildă un material ce s-ar crede foarte «terre a terre» pentru a servi unei notații cu capacitatea de poezie. Si totuș acel fraged copios nu ridică scena la «alte» valori.

«Vâslit de foșnete domoale, soarele pogora spre apus». Jusețea acestei perfect absurde comparații sprijinește și mai bine ceeace vreau să arăt. Că lumina nu se aude, e de sigur în afară de îndoială. Deci mecanicește imaginea e absurdă. Dar sufletește? Gândiți-vă la moalea estompate a luminii în amurg. Ea «coresponde» cum nu se poate mai adevărat impresiei auditive de foșnet. Dovadă precisă că elaborarea acestei imagini e un adânc și complicat act sufletesc străbătut cu viteză.

Și trema de poezie urmează firesc:

«Si părea că Arhanghelul Toamnei, izgonit din slăvi, în acest sfârșit de vară, plutia măhnit și singur deasupra pădurilor, — boltindu-și, tot mai albastre, largile aripi de cer...»

Aș vrea să-mi clădesc treptat schela prin care gândesc să tălmăcesc personalitatea literară a lui Ionel Teodoreanu, din pilde căt mai sugestive. Imi culeg dar citatele fără să ţin seamă de cronologia volumului.

«Cu sborul îngreuiat de polenul soarelui — culies de pe stânjanei atâtore zori și de pe macii atâtore amurguri — roial celor de pe urmă zile de vară își purta gloriile de aur spre înaltele prisăci ale lui Septembrie».

Cu exemplul acesta fac un pas înainte în ieșirea pe care o străbat. Asociația poetică e mai largă în metaforele acestea, e notația mai gravă.

S'acum, fiindcă socotesc că am stabilit lămurit ce înseamnă acest motor de creație al lui Teo-

doreanu căruia i-am zis «vizualitate», încă o pildă și un popas.

„...Ioana mergea ritmat, cu pași dăncuitori. Ierburile înalte îi încolăceau șerpitor gleznele goale.

Deslușise pașii lui Dinu, pe urmele ei. Ii simțea săturile de lăcustă mare. Avântul lui o învioră.

Imaginea din urmă a deschis poarta valoarei esențiale. Vizualitatea trece spre cuprinderea lăuntrului sufletesc.

Subliniez momentul fiindcă el exprimă limpede cât de mari vor fi posibilitățile acestui motor vizual atât de perfectionat în sugerarea și redarea stărilor sufletești de mai mare întindere și adâncime.

«Noapte bună, Dinule». Ii sărutase mâna cu sfârșit, cuviincios, abia atingând-o cu vârful buzelor. Dar pelerina lui era pe umerii ei, o strângere în brațe.

Pelerina e a adolescentului care iubește.

«Cum îl chinuiau visurile acestea, spre sfârșitul vacanței... atunci când nopțile văratece se coc în vânăt, la lumina toamnei: le culegea viermănoase de gândul școlii».

Acelaș erou. O pagină de analiză socotesc că nu mi-ar fi spus mai mult decât acel «viermănoase».

«Nu gândia nimic: sufletul lui era miros de sufină spre Ioana».

Un rând valorând cât multe pagini lungi de sentimentalitate și erotism.

«Dinu închise ochii umezi de lună; sufletul ii ațiți pe părul Ioanei: o căpătă mică de soare, moale de miresme calde».

Din aceeaș familie.

Ș'acum, o clipă de sbucnire.

«Iși luncă brațul. Se opri. Degetele mâinii erau îngheț crispat. Înaintă iar. Cuprinse rotunjimea tare a genunchiului; încremenii, așteptând. Ii fugise toată viața din trup, în braț, în mâna. Iși simțea brațul străin, ieșit din el ca un șarpe dintr-o scorbură».

Mâna se târî mai jos... cuprinse pulpa... smunci trupul după ea... și Dinu se deșteptă cu buzele pe piciorul gol.

Cădeau din cer picuri grei, ca de pe un trup nădușit de groază».

E lămurit. Un sir de câteva imagini și gesturi ne-au sugerat imperativ și deci fără replică o întreagă poveste sufletească.

„...Ioana îl cuprinse în brațe, își lipi obrazul de lacrimile lui, — și rămaseră fără de greu, strânsi unul în altul de gândul despărțirii, ca un pom umed de sevă, despăcat în două».

Femeia a luat drumul străinătății, adolescentului i s'a sfârșit «vacanța». Școala cere tunsoarea cu „nr. I».

La bărbier:

«Tăcănia mașina rece, șerpuiind, și buclele roșietice cădeau în valuri mici și plângătoare, înfirându-i obrajii».

Cădeau, cădeau, frunzele toamnei lui.

I se despătușe sufletul. Inchise ochii. Începură să-i picure lacrimi pe obrajii».

«Frunzele toamnei lui» mi-au înlocuit o sumă de perorații. Acuitatea imaginii, sinteza dureroasă mi-a revărsat în suflet incomparabil mai tare tănără tragedie.

Așadar câteva pilde au arătat ce este și ce putințe de creație are acest specific dar al imaginii pe care Ionel Teodoreanu îl posedă prodigios.

Am văzut cât de bogat poate fi replicat în lumea

din afară și cât de sugestiv și sintetic este în zugrăvirea lumii sufletești.

E limpede dar că afară de înșușirea unui surprinzător belșug formal, imagismul lui are calitatea — tocmai aci e atât de specific — de a fi un mare și complex «act sufletesc».

Însă puterea lui de sinteză și sugestie înălătură orice discuție în privința aceasta.

Acestea lămurite, încerc să schițez în câteva rânduri imaginea acestui început de operă pe care mi-l dă «Ulița copilăriei».

\*

Sunt patru bucăți în volum. Prima «Bunicii», am putea-o socoti ca o prefată (deși sufletește e perfect unită cu celelalte).

«Bunicii» luată ca prefată, e pe deantregul o voinică exemplificare a tuturor considerațiilor pe care mi le-am îngăduit.

E toată o imagine: copilăria bucălată, fragedă, cu sufletul, floare de măr.

O simplă scenă: bunicii jucând concina în iatac, e seară, copilul scrie imagini mici pe caietel. Un sir de imagini ce dau una: copilăria. Un crămpieui:

«Eu», emționat: Papae! Hulubii sboară noaptea?

«Bunicu», distrat: Nu. Am treftele și concina mică! Aha!

«Eu», în gând: Sboară, nu sboară, eu tot scriu:

Și-mi par  
Minuscule căldări de var  
In care un pitic zidă  
Amestecă lumină lunii,  
Pentru a clădi în noaptea pură  
O zi de argint în miniatură.

Inchideam ochii, îmi aplecam fruntea pe caet, surâzându-mi mulțumit...

«Bunica»: Ionel! Ai s'adormi, măi băiete!

«Eu» Eiii, mamae!

Mărturisesc că nu cunosc multe exemple mai fragede, mai delicate și care să dea cu mai multă artă atmosferă aceasta.

Celealte trei bucăți sunt unitare ca o apă. După preludiul «Uliții copilăriei», «Vacanța cea mare», și «Cel din urmă basm», reversă supărător de imbelșugat poezia imensă, proaspătă și dificilă a adolescentei, e o «imagine» uriașă a ei și adolescentă e o prelungire fragedă a copilariei. Si e firesc că acest temperament trăind cu cea mai sinceră viclență «pitorescul» luat în sensul lui mai de sus și mai bogat, să fie un pătimăș îndrăgostit de copilarie, să o ducă cu el în adolescență aşa cum va duce poate adolescență în maturitate.

In preludiul «Uliței copilăriei» numia copilarie ca să lase în celealte două bucăți umbra-i luminosă mereu ascunsă în sufletul adolescentului.

In «Vacanța cea mare» e prima iubire, cu grația ei primitivă, țesută în gest, imagine, atmosferă. Am însemnat-o îndeajuns în pildele date care erau luate deacolo.

«Cel din urmă basm» amplifică în tările și întindere aceeaș mare imagine. Adolescentul e în pragul tinereții, stări sufletești mai complexe, mai puțin sălbatece ca intensitate, dar mai grave mai neliniștitore ca în «Vacanța cea mare», apar. Si cele două fetițe, delicioase ca două mărtisoare, introduce cu multă ingeniozitate în bucătă, sunt miciile fantome albe ale copilariei care de astă dată sboară, sboară, o simți în toată bucata.

Și iată astfel, întreaga carte pare un minunat poem, ţesut din lumină și umbră.

\*

Și ca să mai dau o sugerare asupra întregiei arte a lui Ionel Teodoreanu, am să insist asupra unui cuvânt spus: «pitoresc». Vreau neapărat să-l ridic mult deasupra înțelesului în care se ia. Așa cum îl are Teodoreanu el ia un caracter de mare întindere și forță. Înțeleg anume că în acest sens e «pitoresc» un colț din natură, acel pepene tăiat dar e «tot atât» de pitoresc elementul celei mai grave «tragedii».

Iau prin urmare cuvântul ca formă doar, vorbind de el, ca spătă putând fi aplicat la orice împrejurare și obiect.

Așa se va înțelege cum în literatura lui Ionel Teodoreanu, omul — sufletul — poate suferi ca un copac bunăoară dar și cum cu aceeași veracitate, un copac poate avea sbucium de suflet.

E la el prin urmare un fel de «unanimism» osmotic și endosmotic.

De aici vine și acea extraordinar de simplă atmosferă, un fel de uriaș panou pe care-l are natura exterioară în bucătările lui. Ea simpatizează cu eroii lui așa cum eroii lui simpatizează cu ea. Și cu totul în altă valoare decât la alți autori.

O singură pildă care prin tăria ei e suficientă.

«Cu coatele rezemate de pervazul ferestrei deschise, Dinu veghia — obraz în obraz cu noaptea».

## CRONICA ARTISTICĂ

### MARGINALE LA O CRONICĂ ARTISTICĂ NESCRISĂ

de

Oscar Walter Cisek

**A**STĂZI legătura între artă și totalitatea vieții popoarelor nu mai există. Cuvântul «artă» și-a schimbat înțelesul pe deplin. Mai mult decât oricând, elementele artistice nu-și mai au rostul lor hotărît în preajma simțurilor noastre; sunt dăruiri izolate și necunoscute multora. Sunt mânăgâierea snobilor și telul vital și dinamic al cătorva artiști adevarăți. De aceea tablourile și chipurile de piatră, se cumpără ca oricare altă marfă. Arta și-a pierdut însemnatatea de când s'a desbărat de binefăcătoarea atmosferă bisericăescă, de când pictura murală a fost așezată în umbra micilor frânturi de viață, prinse între patru per vazuri aurite. Iar sculptura vegetează de azi pe mâine, fiindcă arhitectura nu mai socotește cu existența ei, nu mai vrea să știe că întreruperea planurilor se poate înfăptui și cu alte mijloace decât cu goluri și floricele de ipsos.

Trecând prin străzile mărginașe ale Romei, sau prin cartierul evreesc ce începe în dosul Capitoliului, vezi deseori ieșind din zidul unei case ori în mijlocul unei pieți, căte-o fântână de piatră sau de bronz, în jurul căreia se joacă copiii; neguțătorii ambulanți își vând alătura marfa. Impotriva acestor fântâni nu s'au comis niciodată atentate, iar copiii nu-și bat joc de trupul rece al vreunui zeu sau al vr'unui sfânt. Aci arta s'a născut dintr'o necesitate absolută și rămâne chiar azi încă, un imbold de smerenie pentru oricare drumeț. Iar fericit a fost timpul când Holbein fu primit ca un rege la curtea din Londra, când iubitorii de tablouri se duceau până în fundul unui Gheto întunecat, pentru a cumpăra un portret nesemnat de Rembrandt. Pe atunci arta nu era deloc anonimă, cu toate că foarte puțini mânuitori de penel își scriau numele într'un colț de tablou.

Izolare artei e urmarea cea mai firească a degenerării, iar expozițiile sunt, de cele mai multe ori, triste conglomerate de valori, ce nu și-au văzut încă niciodată urma de unde au venit. Cred că s-ar putea varia astfel o propoziție a lui Zaratustra: Încă un deceniu de expoziții și nu vom mai avea pricepere artistică. «Saloanele» și expozițiile collective dela noi și de aiurea sunt de

obiceiul numai un fel de mijloc brut de adesiune pentru pasivitatea omului din secolul nostru.

La noi în țară numai expoziția anuală a societății «Arta Română» înseamnă o excepție sănătoasă, pe când «Salonul de toamnă» — ce nume de botz pretențios — ne arată căt de veștedă poate fi munca artistică a unei generații noi. Acest salon e, dela înființarea lui, cel mai trist eveniment al anului artistic bucureștean, iar pânzele expuse sunt exemplele cele mai drastice pentru ignorarea alfabetului coloristic. (D-l Lucian Grigorescu ar trebui să treacă la un alt grup de artiști).

Dar gândul nostru deprimatiese din acest domeniu tomnic într'un câmp mai îmbucurător, întrebându-se ce avem de așteptat.

Toată pictura nouă dela noi pare imposibilă fără influență puternică a lui Cézanne, tot așa cum poezia românească de azi nu poate fi judecată, dacă nu luăm în seamă înrăuririle venite dela Francis Jaumes. Cézanne a fost într'adevăr dascălul cel mai conștiințios al ultimelor generații de pictori din Europa întreagă, dar în Franța în Germania și în Rusia întoarcerea dela tendințele transcendente spre un materialism nou a adus cu sine mijloace necunoscute încă și mai îndepărtate de gama coloristică a premergătorului francez. Pe de altă parte, linia și-a recăpătat aproape însemnatatea avută la Primitivii italieni. Severitatea acordurilor de compozitie din pictura lui Ferdinand Hodler și desenul intenționat anti-academic, dar organic al lui Pablo Picasso au fost îndrumări, fără cari nu ne putem închipui puținele exemple de pictură monumentală contemporană.

La noi în țară cuvântul pictorilor mijlociu valoși până la cei mai însemnați chiar e și azi încă: Cézanne. Un fel de urmare indirectă a fost și e de aceia jarnesfârșitul pelerinaj la Balcani; orășelul minunat cu zidurile lui gălbuie și spălate de soare în fața coastei frânte și în mijlocul verdeței ce ne aduce îndată aminte de Bosfor. Până și conururile principale sunt văzute cu ochi instruiți de Cézanne. În unele tablouri de Iser și Teodo-

rescu-Sion i-am recunoscut pe Henri Rousseau, Othon Friesz, André Derain. Ultima evoluție a acestor doi pictori pare însă imposibilă fără felul de compoziție al lui Greco. Cézanne, acest sfânt al tehnicii picturale moderne, a fost un Greco al secolului trecut. Iar Teodorescu-Sion, care acum doi sau trei ani nu era de închipuit fără înrăurirea premergătorului francez, a expus în ultima expoziție «Arta Română» compoziția numită, pare-mi-se, «La fântâna lui Manole», posibilă și fără existența picturii lui Cézanne, nu însă fără aceea a grecului din Toledo. Poate că Petrușcu, puțin manierat și slăbit de fortă în ultima sa expoziție, se va mândri din nou cu ab-

solutismul lui de coloare, cu priveliști și chipuri, clădite numai și numai din culoare sintetizată în planuri mari. Dar toate acestea sunt constatări și presupuneri în fața cătorva opere a celor mai buni pictori români, cari vor trebui să se refacă din propria lor individualitate, dacă vor voi să ajungă la o culme.

Tot astfel și ceilalți.

Ca și Grigorescu, Andreescu și Luchian, pictorul român de azi se va găsi pe sine însuși, numai dacă învățând dela marii pictori ai secolelor trecute și filtrând valorile lor prin eul propriu, se va apropiă tot mai mult și tot mai fanatic de imaginile pământului românesc.

## D R A M A ȘI T E A T R U L

### N O T E I N T R O D U C T I V E

de

*Ioan Marin Sadoveanu*

**R**ÂND pe rând, în țară, teatrele au reînviat. Dela Capitală, care și-a înveșmântat străzi nouă de afișe, prin Iași arămiți de toamnă, prin Cernăuți, prin Clujul însemnat de clopoțnițe ascuțite, până'n Craiova cu sărg mare dar glas mărunț - peste tot s'au deșteptat umbrele, în spațele meterezelor de lumină...

In aerul răcoros al toamnei, cetățile românești - prin care, din holde și podgorii, vor trece «veșmintele îmbelșugate ale anului», cu precupețiri, cu poftă, cu lupte-mpestrițate, cetățile - și-au asigurat lacrimile și zâmbetele artificiale...

Si în frunte înscrisu-s'au nume răsunătoare. Schiller, mai întâi la București, - cu amănuntita «Maria Stuart». După stufosul «Wallenstein», pe maestru îl atrăgea o nouă problemă a dramei. «Ceva în genul lui Oedipus rex - scrie el lui Goethe -; cu toate evenimentele prezente să desfășoară, prin analiză, catastrofa, pe care ai întrezărit-o dela prima scenă».

Piesa aceasta cuprinzătoare, lămurită dela înțâia vedere, în linile ei mari, și totuș plină de cotitură, de analize, de retorică - uneori - ne-a oferit-o teatrul «Regina Maria».

Alături, Teatrul Național, ne-a dăruit pe Molieră și Holberg. Atât mehenghiul Scapin cât și betivanul Seppe, înzestrăți cu case nouă, din câteva foi de pânză, cu meșteșuguri și terturi așa cum meritau viețile lor subredie și nebune.

«Gândul» însângerat al lui Andreiew, tocăt de Teatrul mic cu vorba și decorul...

Si ni se vestesc, puhoiu, poieți mai mari, poieți mai mici...

Cetățile deacum vor trăi liniștite; ce le pasă de soarta lor de măine! Au o fereastră deschisă spre țara libertății celei fără de sfârșit, căci teatrele s'au deschis, teatrele cari frâng legile.

In iarna albă și monotonă, sufletul cu dor de vară știe că-și va mișca jindul de câte ori autorul va scrie: «E o grădină. Soarele apune. Zi de vară. In fund un colț de heleșteu, care se stinge»...

## C R O N I C A M Ă R U N T Ă

**A**mplinit patru ani de vîeață, revista de cultură generală «Lamura», apărută mai întâi sub conducerea d-lui Brătescu-Voinești și a lui Vla-huță. Drumul pe care a fost pornită la început, putea duce și în ținuturi uscăcioase și neispititoare pentru cetitor. Le vestise doar revistă de pedagogie și de educație; și după cât știm, atât de lipsite de vîeață erau îndeobște asemenea publicații, încât era destul să apară una pe măsuță de noapte ca să te cuprindă căscatul. Cu «Lamura» s'a întâmplat din norocire altfel. Drumul ei s'a lărgit mai aproape de vîeață cea plină. Scriitori dintre cei mai aleși, au venit să măreasă rândurile colaboratorilor, rostindu-și cuvântul în multe probleme de cultură generală, în acele de artă și de literatură, atât cât puteau să intereseze învățătorii și preoții de țară, pentru care mai ales a fost tipărită. Au trecut prin paginile ei, poieți și profesori, povestitori și savanți, tot ce nu rămâne în intelectualitatea românească străin de întrebările susținute ale acestor tim-puri de repezi și desăvârșite prefaceri. Așa, cu începutul «Lamura» și-a lămurit o ființă a ei, cu

o infățișare a ei, neapropiate de nici una dintre publicațiile cu aceeașă menire, de aici și din vecini. Cronicile bogate dela sfârșitul fiecărei cărtulii lunare, n'au scăpat nimic din ce se gândește și se scrie la noi și aiurea, pe tărâmul pedagogiei și al educației, cât și acel al ideilor generale și al artelor. Revista s'a întregit. Ea duce cărtularilor dela sate, o oglindă limpezită a frâmântărilor de gânduri de pretutindeni. Ea mai este astăzi și una din cele mai frumoase și mai îngrăjite tipărituri românești. Astfel, își întrece dincolo ținta pentru care-și găsise infăptuire la început. Pentru asta și pentru paza cu care a fost ținută de departe de șipșile politicei, se cuvin cuvinte bune celor ce-o scriu și-i duc grija gospodăriei, pe aceste vremuri de vitregie a tiparului.

**N**eluat în seamă, a trecut un an dela moartea lui Ion Scurtu. N'am fi știut-o nici noi, dacă întâmplarea nu ne petreceau sub ochi, pitulat într'un colț de gazetă, chemarea familiei la pa-

rastasul slujit într'o biserică oarecare. Este ciudat că de puțin loc păstrează în amintirea noastră, un nume care îndelungă vreme a umplut cu stăruință neobosită paginile «Semănătorului» și ale edițiilor critice din clasicii literaturii românești, tipărite de vechiul institut grafic «Mînerva». Nu e greu de altfel să ne lămurim de unde această grăbită uitare. Ion Scurtu a stăruit prea mult în aplicarea metodei germane în istoria și cercetările sale literare. Știm că această metodă păcătuiește printr'o generalizare a procedeelor statistiche; fineța, gustul și agerimea gândului și înlocuirea de jocul mecanic al fișelor. E mai mult o îngrămădire de material în așteptarea unei minti limpezite care să scoată de acolo, concluzii. Nici o carte de idei, nici una de analiză ori de sineză, nu ne-a lăsat Ion Scurtu, după toată activitatea sa critică. Așa numai, se poate explica uitarea timpurie, care ne întristează cu toate aceste, fiindcă se așterne peste o muncă de o rară îndârjire și peste o adeverătă și cinstită pasiune cărturărească.



**I**n deobește, traducerile, mai ales acelea grăbite cum se fac acum, sună urechilor scârțat, ca o cavatină încăpută pe mâna scripcarilor de la Băneasa, la cinci dimineață. Nu mai departe de acum două zile, vedeam în vitrina unei edituri, un titlu: «Alpul omucid» (?) care lăsa să ghicești fără să deschizi cartea, ce minunătii trebuie să se afle înăuntru; iar de o lună, afise verzi și roșii, anunță că la un teatru din Capitală se joacă «Magnificul încoronat», care vrea să însemne fără îndoială, tălmăcît într'un anumit graiu păsăresc național, titlul piesei franțuzești: «de Cocu Magnifique».

O traducere altfel dusă la capăt, ne pricinuiește de aceea o adeverată bucurie, nu mai prejos prețuită decât lectura unei încântătoare opere originale.

Va rămâne fără îndoială ca cea mai bună traducere a anului, și încă a multor ani înainte ori în urmă, cartea lui Romain Roland: Colas Breugnon, tălmăcătă de d-l Alex. A. Hodoș (ed. «Cultura Națională», 250 pag.). Întâmplările mesterului din Burgonia, scrise între oala de vin la dreapta și călimara la stânga, sunt pline de sevă, de vieată colcăitoare, de pasiunea aceea bonhomă și crudă în expresii, a oamenilor trăiti într'un ținut și într'o vreme, când se mâncă, se bea și se iubia sdravă. În prevestirea pentru lectorii francezi, autorul mărturisea că a scris cartea, împins de nevoia de veselie galică și liberă, dusă până la lipsa de respect, după cei zece ani de constrângere, cât a durat îmfăptuirea lui Jean Cristophe. Cronică isprăvilor lui Colas Breugnon, e împlinită din veselii și melancolie, într'o atmosferă a timpului, țesută nu numai din întâmplări și din veracitatea episoadeelor, ci mai ales din meșteșugul scriitorului, care o înviață stilul, și vocabularul, și măritișul cuvintelor, și felul de a gândi și a-și spune gândurile, ale unui om cu adeverat trăit în timp și nu născot în livresc. Lectura cărtii în textul francez a fost o destătare, cum va fi fost fără îndoială o plimbare cu caleașca, printre vii cu struguri grei de Burgonie, în ducatul domnului de Nevers. Încercarea de a strămuta povestirile în graiu românesc, fără a cădea în arhaisme stângace și totuș-

nealterând savoarea cu care au fost scrise de meșterul Breugnon, ni se părea îndrăsneață din cauza afară. Poate mai anevoios de tradus din literatura franceză, rămâne numai Rabelais și Anatole France. D-l Alexandru Hodoș a fost ispitit de această întreprindere temerară, și a isbutit să dea literaturii românești o carte, și traducătorilor obișnuiți, o pildă. Amândouă, tot atât de prețioase.



**P**OIEȚII tututor veacurilor și tuturor neamurilor, au arătat totdeauna o pasiune somnamblică pentru luna. Pe oglindă de ape, printre vârfuri subțiri de popii, ieșind din peștera de argint a norilor, coborând peste creste negre și zimțate de brazi, plimbându-și lumina rece peste noptile pustiurilor; luna, ca un glob de aur, ca un cap de mort taiat de ghilotină, ca o secere de argint, rurală ca o mămăligă ori cazonă ca un nastur de manta, a fost obsesia poeților și nu mai puțin a pictorilor.

Un singur dușman a avut. Stephane Mallarmé. Jean Monval, publicând în «Revue des Deux Mondes» o scrisoare a ermeticului poet către Francois Coppée, ne desvăluie această ură ciudată. E o scrisoare din 1870 când Mallarmé era dascăl de engleză la liceul Condorcet. Între altele autorul «După amiezii unui faun», scrie: «Sunt foarte mulțumit. Nu-mi rămâne decât o neliniște, dar care mă devoră, acea pricinauită pretutindeni de lună — căreia nu-i pot închipui încă rostul exact. Vom regula asta într'una din zile».

In jurnalul său intim, Coppée, scria la 28 Iulie, cu doi ani mai târziu: «Am petrecut seara la Mallarmé. Luna îl supără. Iși explică simbolismul stelelor, a căror dezordine pe firmament îi pare imaginea hazardului. Dar luna, pe care o numește cu dispreț «ce fromage» îi pare de prisos. Visează serios o vârstă mai înaintată a omenirii când o vor desfîntă ușor pe cale chimică. Un singur lucru îl neliniștește: încetarea marelor, și această mișcare ritmică a mării îi e trebucioasă teoriei sale asupra simbolismului decorului omenesc. Hélas, hélas! Pauvre raison humaine!»

Lăsând la o parte exclamațiile dulceagului poet academician, rămâne întreagă dușmănia lui Mallarmé pentru «ce fromage», care-i turbă toată arhitectura simbolismului. Nu încercăm să lămurim. În spiritualele sale discuții, poetul care a fost unul dintre cele mai ascuțite spirite ale vremii, va fi dovedit îndestul de ce și cum se cuvine săters de pe cer, micul satelit, și acela incomod, al săracei noastre planete. Ne întrebăm cum rămâne însă cu luna simbolistilor noștri. Căci neprinzând de veste această ură a maestrului pentru sucursala cerească a pământului, au cântat fiecare măcar de căte trei ori, luna, luna și luna. Ce fromage!



**A**U luat sfârșit și colindele «de propagandă» ale trupelor întocmite la întâmplare, pentru a duce artă românească în ținuturile eliberate. Așa cum erau improvizate, în grabă și numai pentru a sorbi până la fund, fondurile puse la o parte de Ministerul Artelor pentru această întrebunțare, nu aduceau nici un folos. Cel mult purtau dincolo de vechile granițe mărturii păgubitoare

drepse lipsa noastră de seriozitate. Acuma, turneul oficial al Teatrului Național, va șterge urita amintire. Pus sub conducerea d-lui Ion Marin Sadoveanu, cu o trupă în a cărei frunte stau doamna și domnul Demetriad, Ion Petrescu, d-na și d-l Mărăculescu; își va îndeplini rostul deplin. În repertoriu stă scris: Hamlet, Vlaicu Vodă, un spectacol alcătuit din Arvinte și Pepelea, farsă târanească a lui Alecsandri, Pe malul gârlei, comedia încă Tânără a lui Olănescu Ascanio, și balada lui Coșbuc «Moartea lui Fulger», dramatisată de d-l Ion Marin Sadoveanu. Am văzut repetițiile generale, decorurile noi, punerea în scenă, după învățături mai puțin mucedee decât au fost până acum. Timp de cincizeci de zile, vor fi străbătute orașele cele mai însemnate din Ardeal, Banat, Bucovina și Basarabia. Despre cele dintâi izbânci am auzit veste. Și vestea ne-a bucurat, fiindcă așa se va șterge o greșală a vechilor conduceri care s'a repetat prea de multe ori.

izvor, nu de traiu, ci de îmbogățire. Un joc de speculă cu izbânci asigurate de autoritatea ministerială. Așa se lămurește disproportiona revoltaore dintre prețurile ridicate ale acestor cărti și dintre calitatea inferioară a hârtii și tiparului lor. Cine poate săgădui că manualele didactice sunt cele mai urite tipărituri din țara românească? Cu ele totuș voim să formăm gustul nobil al frumosului și să momim sufletul Tânăr spre vămile văzduhului cultural. Veți crede că un autor didactic are 4—500.000 venit anual? Sunt cifre pe cari editorii ni le mărturisesc. Cu o vorbă de acum 10—15 ani, aceasta s'ar numi americanism didactic. Pe atunci se numia americanism literar, combătut cu nobilă indignare de directorul deatunci și de acum al celei mai bătrâne reviste românești. Azi însă directorul e un foarte prețuit autor didactic...



**O**RICINE va avea curiozitatea să răsfoească manualele didactice, cari urîtesc cu copertele lor barbare vitrinele și tejhelele librăriilor, va constata dela întâia ochire lucruri mânhitoare, dacă nu revoltătoare. E par că o întrecere între autorii didactice de a strângă într-o singură carte de școală toate însușirile negative: de a o alcătui din bucăți cât mai mediocre, într-o limbă cât mai puțin literară și cât mai puțin potrivită («Pisica noastră, Cocheta», scrie un Abecedar!), într-o formă cât mai puțin gramaticală și cu o punctuație a cărei regulă generală e să despartă subiectul de predicat. Toate acestea, de bună seamă ca să corespundă programului ministerial, făcând din cartea de ceteare un consacrat izvor de erori. Așa cum sunt aceste manuale, dau pe față două lucruri: lipsa de chemare literară a celor cari le alcătuesc și totala lipsă de control a ministerului instrucțiunii care dă aprobarea pe copertă, fără să cerceteze măcar pagina întâi. Lipsa de gust a domnilor autori merge până acolo că bucătile literare în proză și poezile împrumutate literaturii trec atât de ciopărțite în paginile murdare ale manualelor de școală, încât orice frumusețe a lor e desfigurată de vitrioul prostiei pedagogice. E necesar ca Societatea Scriitorilor Români să ceară un control literar ri guros al acestor manuale, trimițându-și reprezentanții săi în comisia ministerială care cercetează și aproba, care azi aproba fără să cerceteze. Să sfârșească odată acest sistem «pedagogic» care obligă sufletul copiilor și al tineretului să se hrănească cu uscăturile pocite ale cărților didactice de azi. În chip firesc, scriitorii sunt cei mai cheamăti să înfrâgezească paginile școlare cu frumuseții de limbă și de suflet. Adevaratele cărti de ceteare vor trebui să fie scrise și alcătuite de ei în rândul întâi. E o multă datorie morală.

Dar chestiunea are și o lature practică. Manualele didactice sunt pentru autorii lor de azi un

**V**OLTAIRE, spunea undeva că pentru un broscoiu, Frumosul (cu F mare) își va fi găsind realizarea deplină și ideală într-o broscuță cu spinarea verde și cu burta albă; că același Frumos, pentru un negru înseamnă negresa cu buze și nări străpunse de belciuge de alamă; și că fără îndoială, pentru un Lapon, Laponia sa cu corturi de piele și cu sănii pe tâlpi de ciolane, va fi însemnând desăvârșirea cea mai desăvârșită a frumuseții.

In orice caz, nouă, care suntem mai mult ori mai puțin de altă origină decât eschimosă, nu ne pare de loc ademenitoare viața laponă, așa cum se află zugrăvită în romanul lapon al d-nei Yvonne Schultz; «Les Nuits de fer» (Plon. Paris. 1923). Nu mai e vorba de aurora boreolă, de vânatori de urși albi, de spectaculoase furtuni de zăpadă, de foce tolânite pe banchize. E o viață aspră și animalică, de murdărie și de betie, în colibe înghețate, în vermuiala insectelor, în vesnică amenințare a haitelor de lupi. Viața celui din urmă popor din continentul european, care mai trăește fără așezări fixe, în țara renilor, așa cum se trăia odinioară în epoca renilor, e însământătoare și lipsită de orice pornire de eliberare către cer. Întâmplarea din care s'a tesut romanul și o dragoste. Astă fiindcă până și vietăile cele mai jos pe treapta omenirii, despre care Regnard la 1680 scria că după maimuțe sunt cele mai apropiate de om, nu scapă de această osândire. Subiectul romanului, cade însă, pe al doilea plan, față de documentele geografice, etnografice și sufletești, de care s'a folosit autoarea, după o îndelungă cercetare la fața locului. Iar lectura rămâne dezolantă, până la sfârșit, întrucât în locul vietii simple și aerisite, așa cum păstram din cărțile copilariei, închipuirea vietii în peisajul alb, nins și molcom; suntem puși brutal în fața unui traiu preistoric, în care civilizația n'a isbutit să pătrundă decât în cutile de chibrituri și buteliile de spirt.

ANNO IV°

# IL CONVEGNO

ANNO IV°

RIVISTA MENSILE DI LETTERATURA E DI CULTURA

Direttore: ENZO FERRIERI

ha raccolto gli scrittori italiani più significativi, commenta la vita letteraria, artistica, musicale del tempo presente dà notizie delle riviste e dei libri nuovi. Publica il bollettino della vita del circolo.

Collaboratori fissi:

Per la letteratura Italiana: Carlo Linati, Eugenio Levi, Cesare Angelini.

Per la letteratura Francese: Giuseppe Prezzolini.

Per la letteratura Inglese: Emilio Cecchi.

Per altre letterature: Giacomo Prampolini.

Per i libri di critica: Vlad, Arangio Ruiz.

Per la letteratura classiche: Ettore Bignone.

Per i libri d'arte: Giuseppe Raimondi.

Per la musica: Giannotto Bastianelli.

A APĂRUT:

IONEL TEODOREANU

A APĂRUT:

# ULIȚA COPILĂRIEI

UN VOLUM 154 PAGINI CARTONAT 30 LEI

EDITURA CVLTVRA NAȚIONALĂ

A APĂRUT:

A APĂRUT:

# POEME IN PROZĂ

DE EMIL ISAC

EDITURA «TIPOGRAFIA ROMÂNEASCĂ» S. A. ORADEA-MARE

PREȚUL UNUI VOLUM 20 LEI

RIVISTA MENSILE

# DELTA

RIVISTA MENSILE

Redattori: Arturo Marpicati, Bruno Neri e Antonio Widmar

Redazione e Amministrazione: Via Giosuè Carducci 11, Fiume

Abbonamento per l'estero: Un anno Lire 25.—

# CVLTVRA NAȚIONALĂ

SOC. ANONIMĂ DE EDITURĂ

SEDIUL CENTRAL  
BUCUREȘTI  
STRADA PARIS No. 1

TELEFON No. 57/62 / ADRESA TELEGRAFICĂ «CULTROM»



CAPITAL SOCIAL LEI 50.000.000

SEDIUL CENTRAL  
BUCUREȘTI  
STRADA PARIS No. 1

## CĂRTI NOUI APĂRUTE

C. RĂDULESCU-  
MOTRU:

CURS ELEMENTAR  
DE PSIHOLOGIE

CORNELIU BOTEZ:

CODUL SILVIC

M. PAȘCANU:

DREPTUL CAMBIAL

TRAIAN BRATU:

POLITICA  
NAȚIONALĂ FAȚĂ  
DE MINORITĂȚI

AL. LASCAROV-  
MOLDOVANU:

HOTARE ȘI  
SINGURATĂȚI

V. CONTA:

TEORIA  
FATALISMULUI

R. ROLLAND:

COLAS BREUGNON

SEXTUS EMPIRICUS:

SCURTĂ EXPUNERE  
A FILOZOFEI  
SCEPTE

ANATOLE FRANCE:

BIRTUL LA  
REGINA PEDAUQUE

A. DAUDET:

SCRISORI DIN  
MOARA MEA

DE VĂNZARE LA TOATE LIBRĂRIILE DIN ȚARA

ATELIERELE DE TIPOGRAFIE / LITOGRAFIE / LEGATORIE  
CALEA ȘERBAN-VODĂ No. 143 BUCUREȘTI CALEA ȘERBAN-VODĂ No. 143  
TELEFON 24/83 TELFON 24/83

EXEMPLARUL 12 LEI